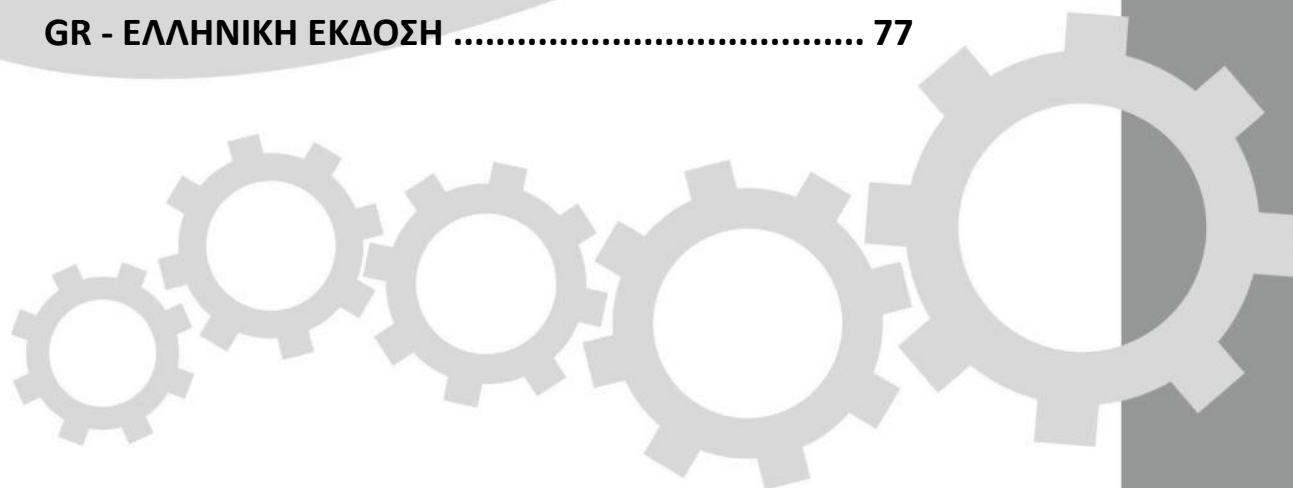
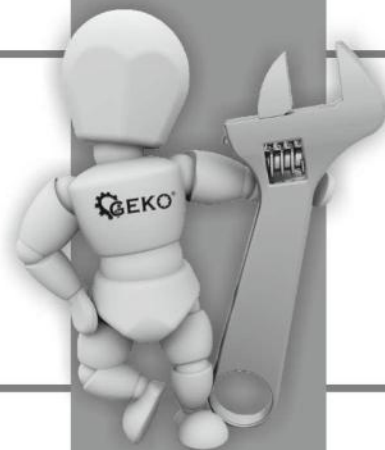




PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION.....	7
DE - DEUTSCHE VERSION.....	12
FR - VERSION FRANÇAISE	17
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	22
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	27
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	32
LV - LATVIEŠU VERSIJA	37
CZ - ČESKÁ VERZE.....	42
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	47
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	52
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	57
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	62
IT - VERSIONE ITALIANA.....	67
NL - NEDERLANDSE VERSIE	72
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	77





INSTRUKCJA OBSŁUGI

Pompa zanurzeniowa do oleju 12V/230V 38mm

Typ: G00938, Model: 01-38mm

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej
PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



UWAGA!!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

DANE TECHNICZNE

Napięcie 12V/230V

Moc 19W

Wydajność 15L/min

Wyjście 16mm

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Nieprzestrzeganie poniższych ostrzeżeń i ingerowanie w silnik dystrybutora zwalnia producenta odpowiedzialności za szkody wynikłe z pracy urządzenia wyrządzone ludziom, zwierzętom i mieniu lub samemu urządzeniu oraz anuluje prawa gwarancyjne.

- podczas tankowania używaj rękawic ochronnych z PVC, gdyż długi kontakt węglowodorów ze skórą może powodować jej podrażnienie.
- nie pal papierosów podczas obsługi dystrybutora paliwa.
- wewnątrz dystrybutora istnieje wysokie napięcie, dlatego też dystrybutor paliwa mogą otwierać tylko wykwalifikowani i upoważnieni do tego celu elektrycy.
- nie przekraczaj maksymalnych parametrów na jakie urządzenie zostało skonstruowane.
- nie zostawiaj urządzenia podczas działania bez nadzoru.
- przed włączeniem pompy upewnij się, że kabel zasilający i inne elementy urządzenia są w dobrym stanie.
- nie włączaj urządzenia będąc boso, mając mokre dłonie lub stojąc w wodzie.
- nie uruchamiaj urządzenia niekompletnego, nie demontuj żadnych części.
- utrzymuj przewód zasilający i puszkę z włącznikami z dala od rozbryzgów wody lub innych płynów oraz chroń przed opadami atmosferycznymi

NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

- przepompowywanie wody morskiej, wody brudnej, wody zawierającej zanieczyszczenia stałe jak np. piach oraz substancji żrących lub powodujących korozję.
- pompowanie cieczy, których temperatura przekracza 90°C.
- pompowanie cieczy spożywczych.
- pompowanie cieczy łatwopalnych, eksplodujących.
- użytkowanie przez dzieci, bez nadzoru dorosłych.
- praca pompy na sucho.

ZASADY UŻYTKOWANIA

- Mini pompa do oleju zasilana na 12V.
 - Należy pamiętać, że zanim zaczniemy pracę z pompą, pojemnik na ropę powinien już być nieco wypełniony ropą. Nie należy przelewać ropy do pustego, nie obciążonego pojemnika.
 - Zwróć uwagę na pojemność. Podczas gdy pompa pracuje, uważaj by nie przekroczyć linii pojemności.
 - Zabrania się używania pompy do przepompowywania alkoholu, benzyny i innych łatwopalnych cieczy.
 - UWAGA: dno pompy musi być zanurzone w cieczy.
 - UWAGA: zabrania się pozostawiania pracującego urządzenia bez nadzoru, gdyż może to spowodować rozlanie się paliwa w wyniku przepełnienia zbiornika docelowego.
- Nie uruchamiaj dystrybutora bez wcześniejszego zamontowania węży: ssącego i dostarczającego.

ZASADY UDZIELANIA PIERWSZEJ POMOCY

Osoby, które połknęły płyny toksyczne - w przypadku połknięcia paliwa, nie należy wywoływać wymiotów, lecz osobie, która połknęła paliwo należy podać do picia duże ilości mleka lub wody. Osoby porażone prądem elektrycznym - należy odłączyć źródło zasilania lub zabezpieczając się suchym izolatorem, porażoną osobę należy odprowadzić od przewodu elektrycznego. Należy uważać, aby porażonej osoby nie dotknąć gołymi rękoma dopóki nie zostanie odprowadzona z dala od przewodu elektrycznego.

Należy natychmiast wezwać pomoc w postaci wykwalifikowanego i przeszkolonego personelu.

PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT

Dystrybutor dostarczany jest w stanie kompletnym i nie wymaga żadnego montażu. Silnik może być naprawiany wyłącznie przez autoryzowany personel.

1) Rozpakowywanie: W przypadku stwierdzenia uszkodzenia opakowania, sprawdź czy urządzenie nie zostało uszkodzone w transporcie. Przed zainstalowaniem i uruchomieniem dystrybutora zwróć uwagę czy dane znamionowe umieszczone na tabliczce urządzenia spełniają wymogi do zastosowania w danych warunkach przeznaczenia.

2) Choć wymiary i waga dystrybutora nie powinny stwarzać problemów podczas przemieszczania, zalecamy:

- nie przemieszczać urządzenia bez odłączenia wtyczki od zasilania lub wyłączenia spod napięcia
- odłączyć rurę ssącą i podającą
- nigdy nie przemieszczać dystrybutora ciągnąc za kabel zasilający

KONSERWACJA I NAPRAWY

Najważniejszym jest utrzymywanie pompy w czystości. Urządzenie nie wymaga żadnych czynności konserwacyjnych i dlatego nie powinno być nigdy rozkręcane.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE -19

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Pompa zanurzeniowa do oleju 12V/230V 38mm

Typ: G00938, Model: 01-38mm

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn,
zmieniająca dyrektywę 95/16/WE oraz norm EN ISO 12100:2010

jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny

typu WE nr BKC-190300416C z dnia 21.03.2019

wydanego przez Shen Zhen BKC Testing Co.,LTD

6/F, Building 3, Zhouteng Industrial Park, Nanwan Street, Longgang District, Shenzhen,
Guangdong, China

Landline: 4000875382 Fax: 0755-32925341

Company mail:bkc@bkc-lab.com

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

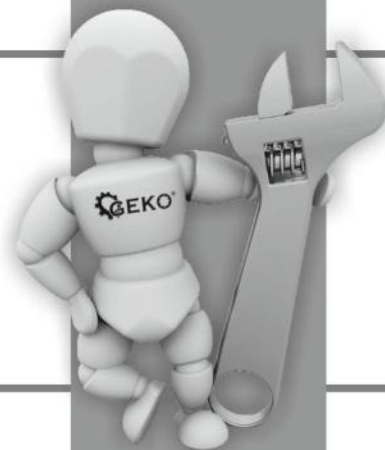


Kietlin, 13.05.2019

Miejsce i data wystawienia

mgr Grzegorz Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



USER MANUAL

Submersible oil pump 12V/230V 38mm

Type: G00938, Model: 01-38mm

Translation of the original instructions

EN - ENGLISH VERSION



Made for
F.H. GEKO
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this manual carefully.

Familiarization with all instructions necessary for safe use and operation and understanding of any risks, which may occur during the operation of the device is the responsibility of their user.



WARNING!!!

The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.

These differences cannot be the basis for complaint.

TECHNICAL DATA

Voltage 12V/230V

Power 19W

Capacity 15L/min

Output 16mm

SAFETY RULES

Failure to observe the following warnings and interfering with the distributor's engine relieves the manufacturer of liability for damages resulting from the operation of the device caused to people, animals and property or the device itself, and cancels the warranty rights.

- when refueling, use protective gloves made of PVC, as long contact of hydrocarbons with the skin may cause irritation.
- do not smoke while operating the fuel distributor.
- there is high voltage inside the distributor, therefore the fuel distributor may only be opened by qualified and authorized electricians.
- do not exceed the maximum parameters on which the device was constructed.
- do not leave the device unattended during operation.
- before switching on the pump, make sure that the power cord and other parts of the device are in good condition.
- do not switch the device on while being barefoot, with wet hands or standing in the water.
- do not start the incomplete device, do not disassemble any parts.
- keep the power cord and switch box away from splashing water or other liquids and protect against rain.

INCORRECT USE

- pumping seawater, dirty water, water containing solid contaminants such as sand, caustic or corrosive substances.
- pumping liquids whose temperature exceeds 90°C.
- pumping of food liquids.
- pumping of flammable and exploding liquids.
- use by children, without adult supervision.
- dry pump operation.

RULES FOR USE

- Mini oil pump powered on 12V.
- It should be remembered that before we start working with the pump, the oil Container should already be slightly filled with oil. Do not transfer oil to an empty, unloaded Container.
- Pay attention to the capacity. While the pump is running, be careful not to cross the capacity line.
- It is forbidden to use a pump for pumping alcohol, gasoline and other flammable liquids.
- ATTENTION: the bottom of the pump must be immersed in the liquid.
- ATTENTION: it is forbidden to leave the working device unattended, as it may cause fuel spillage due to overfilling of the target tank.

Do not start the distributor without first fitting the suction and delivery hoses.

PRINCIPLES FOR GRANTING FIRST AID

People who swallow toxic fluids - if the fuel is swallowed, do not induce vomiting, but the people who swallowed the fuel should drink plenty of milk or water.

People subject to electric shock - disconnect the power supply or protect it with a dry insulator, the infected person should be led away from the electric wire. Be careful not to touch the infected person with bare hands until they are removed from the power cord.

Immediately call for help in the form of qualified and trained personnel.

MOVING AND TRANSPORT

The distributor is delivered in a complete condition and does not require any assembly. The engine may only be repaired by authorized personnel.

1) Unpacking: In case of damage to the packaging, check that the device has not been damaged during transport. Before installing and commissioning the distributor, please ensure that the ratings on the device label meet the requirements to be applied in the given conditions of use.

2) Although the dimensions and weight of the distributor should not cause problems when moving, we recommend:

- do not move the device without disconnecting the power plug or disconnecting it from the voltage
- disconnect the suction and feeding tube
- never move the distributor to pull the power cord

MAINTENANCE AND REPAIR

The most important thing is to keep the pump clean. The device does not require any maintenance and therefore should never be unscrewed.



This product was CE marked -19

CE DECLARATION OF CONFORMITY

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declare under our own responsibility that the product:

Diesel pump 12V/230V 38mm
Type: G00938, Model: 01-38mm

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:

2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and
amending Directive 95/16/EC, and standards EN ISO 12100:2010 complies with the CE certificate

CE Type no. BKC-190300416C of 21.03.2019

issued by Shen Zhen BKC Testing Co.,LTD

6/F, Building 3, Zhouteng Industrial Park, Nanwan Street, Longgang District, Shenzhen,
Guangdong, China

Landline: 4000875382 Fax: 0755-32925341

Company mail:bkc@bkc-lab.com

**The declaration of conformity becomes invalid when the product has been modified without
producer's agreement**

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.05.2019

Place and date

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Grzegorz Kowalczyk", written over a horizontal dotted line.

mgr Grzegorz Kowalczyk

Authorised person



BENUTZERHANDBUCH

Tauchölpumpe 12V/230V 38mm

Typ: G00938, Modell: 01-38mm

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
DE - DEUTSCHE VERSION



Gemacht für
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

***Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch.
Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, sich mit allen für die sichere Verwendung
und Bedienung erforderlichen Anweisungen vertraut zu machen und sich über etwaige
Risiken im Zusammenhang mit dem Betrieb des Geräts im Klaren zu sein.***



WARNUNG!!!

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung der Produkte kann es vorkommen, dass sich der Inhalt der Bedienungsanleitung ohne Vorankündigung ändert.

Diese Unterschiede können keinen Grund für eine Reklamation darstellen.

TECHNISCHE DATEN

Spannung 12V/230V

Leistung 19W

Kapazität 15L/min

Ausgang 16mm

SICHERHEITSREGELN

Bei Nichtbeachtung der nachfolgenden Warnhinweise sowie bei Eingriffen in den Motor des Verteilers entfällt die Haftung des Herstellers für Schäden, die durch den Betrieb des Gerätes an Personen, Tieren und Sachen oder am Gerät selbst entstehen, und es erlischt der Garantieanspruch.

- Tragen Sie beim Tanken Schutzhandschuhe aus PVC, da ein längerer Kontakt der Kohlenwasserstoffe mit der Haut zu Reizungen führen kann.
- Während der Bedienung des Brennstoffverteilers nicht rauchen.
- Im Inneren des Verteilers herrscht Hochspannung, deshalb darf der Brennstoffverteiler nur von qualifiziertem und autorisiertem Elektriker geöffnet werden.
- die maximalen Parameter, für die das Gerät konstruiert wurde, dürfen nicht überschritten werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten der Pumpe, dass das Netzkabel und andere Geräteteile in gutem Zustand sind.
- Schalten Sie das Gerät nicht barfuß, mit nassen Händen oder im Wasser stehend ein.
- Nehmen Sie das unvollständige Gerät nicht in Betrieb und zerlegen Sie keine Teile.
- Netzkabel und Schaltkasten vor Spritzwasser oder anderen Flüssigkeiten schützen und vor Regen schützen.

FALSCHER VERWENDUNG

- Pumpen von Meerwasser, Schmutzwasser, Wasser mit festen Verunreinigungen wie Sand, ätzenden oder korrosiven Stoffen.
- Pumpen von Flüssigkeiten, deren Temperatur 90 °C übersteigt.
- Pumpen von Lebensmittelflüssigkeiten.
- Pumpen von brennbaren und explodierenden Flüssigkeiten.
- Verwendung durch Kinder ohne Aufsicht eines Erwachsenen.
- Trockenbetrieb der Pumpe.

NUTZUNGSREGELN

- Mini-Ölpumpe mit 12 V-Stromversorgung.
 - Es ist zu beachten, dass der Ölbehälter vor Beginn der Arbeit mit der Pumpe bereits leicht mit Öl gefüllt sein sollte. Füllen Sie kein Öl in einen leeren, unbeladenen Behälter um.
 - Achten Sie auf die Kapazität. Achten Sie darauf, dass die Kapazitätsgrenze bei laufender Pumpe nicht überschritten wird.
 - Es ist verboten, eine Pumpe zum Pumpen von Alkohol, Benzin und anderen brennbaren Flüssigkeiten zu verwenden.
 - ACHTUNG: Die Unterseite der Pumpe muss in die Flüssigkeit eingetaucht sein.
 - ACHTUNG: Es ist verboten, das Arbeitsgerät unbeaufsichtigt zu lassen, da es durch Überfüllen des Zieltanks zum Auslaufen von Kraftstoff kommen kann.
- Starten Sie den Verteiler nicht, ohne vorher die Saug- und Druckschläuche montiert zu haben.

GRUNDSÄTZE FÜR DIE ERSTE HILFE

Personen, die giftige Flüssigkeiten verschlucken – Wenn der Kraftstoff verschluckt wurde, lösen Sie kein Erbrechen aus, aber die Personen, die den Kraftstoff verschluckt haben, sollten viel Milch oder Wasser trinken.

Personen, die einem Stromschlag ausgesetzt sind – trennen Sie die Stromversorgung oder schützen Sie sie mit einem trockenen Isolator. Die infizierte Person sollte vom Stromkabel weggeführt werden. Achten Sie darauf, die infizierte Person nicht mit bloßen Händen zu berühren, bis sie vom Stromkabel entfernt ist.

Fordern Sie umgehend Hilfe in Form von qualifiziertem und geschultem Personal an.

UMZUG UND TRANSPORT

Der Verteiler wird komplett geliefert und bedarf keiner Montage. Der Motor darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.

1) Auspacken: Prüfen Sie bei Beschädigungen der Verpackung, ob das Gerät beim Transport beschädigt wurde. Stellen Sie vor der Installation und Inbetriebnahme des Verteilers sicher, dass die Angaben auf dem Geräteschild den Anforderungen entsprechen, die unter den gegebenen Einsatzbedingungen gelten.

2) Obwohl die Abmessungen und das Gewicht des Verteilers beim Transport keine Probleme bereiten sollten, empfehlen wir:

- Bewegen Sie das Gerät nicht, ohne den Netzstecker zu ziehen oder es von der Spannung zu trennen
- Saug- und Ernährungsschlauch abtrennen
- Bewegen Sie den Verteiler niemals, um das Netzkabel herauszuziehen

WARTUNG UND REPARATUR

Das Wichtigste ist, die Pumpe sauber zu halten. Das Gerät ist wartungsfrei und darf daher nie auseinandergeschraubt werden.



Dieses Produkt wurde mit der CE-Kennzeichnung -19 versehen

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklären in eigener Verantwortung, dass das Produkt:

Dieselpumpe 12V/230V 38mm
Typ: G00938, Modell: 01-38mm

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den entsprechenden harmonisierten Normen
übereinstimmt unter:

2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur
Änderung der Richtlinie 95/16/EG sowie der Normen EN ISO 12100:2010 entspricht dem CE-
Zertifikat

CE Typ Nr. BKC-190300416C vom 21.03.2019

herausgegeben von Shen Zhen BKC Testing Co.,LTD

6/F, Gebäude 3, Zhouteng Industriepark, Nanwan Straße, Longgang Bezirk, Shenzhen,
Guangdong, China

Festnetz: 4000875382 Fax: 0755-32925341

Firmen-E-Mail: bkc@bkc-lab.com

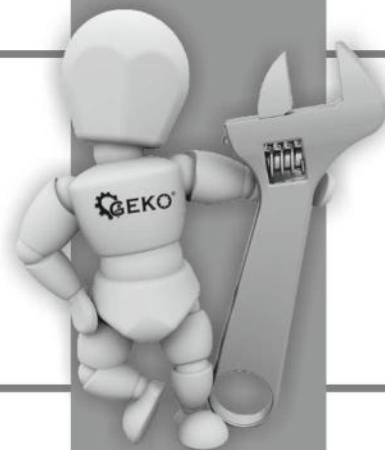
**Die Konformitätserklärung erlischt, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert
wurde.**

Name und Anschrift der Person, die zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen befugt ist:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Grzegorz Kowalczyk", written over a horizontal line.

Kietlin, 13.05.2019
Ort und Datum

mgr Grzegorz Kowalczyk
Bevollmächtigte Person



MANUEL D'UTILISATION

Pompe à huile submersible 12V/230V 38mm

Type: G00938, Modèle: 01-38mm

Traduction des instructions originales
FR - VERSION FRANÇAISE



Conçu pour
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

***Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel.
La familiarisation avec toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un
fonctionnement sûrs et la compréhension de tous les risques pouvant survenir pendant le
fonctionnement de l'appareil sont de la responsabilité de son utilisateur.***



AVERTISSEMENT!!!

Le développement continu des produits peut signifier que le contenu du guide d'utilisation peut changer sans préavis.

Ces différences ne peuvent pas constituer un motif de réclamation.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension 12V/230V

Puissance 19W

Capacité 15L/min

Sortie 16mm

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Le non-respect des avertissements suivants et toute intervention sur le moteur du distributeur dégagent le fabricant de toute responsabilité pour les dommages résultant du fonctionnement de l'appareil causés aux personnes, aux animaux et aux biens ou à l'appareil lui-même, et annulent les droits de garantie.

- lors du ravitaillement, utiliser des gants de protection en PVC, car un contact prolongé des hydrocarbures avec la peau peut provoquer des irritations.
- ne pas fumer pendant l'utilisation du distributeur de carburant.
- il y a une haute tension à l'intérieur du distributeur, par conséquent le distributeur de carburant ne peut être ouvert que par des électriciens qualifiés et autorisés.
- ne pas dépasser les paramètres maximaux sur lesquels l'appareil a été construit.
- ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- avant de mettre la pompe en marche, assurez-vous que le cordon d'alimentation et les autres pièces de l'appareil sont en bon état.
- ne pas allumer l'appareil pieds nus, avec les mains mouillées ou debout dans l'eau.
- ne pas démarrer l'appareil incomplet, ne démonter aucune pièce.
- gardez le cordon d'alimentation et le boîtier de commutation à l'abri des éclaboussures d'eau ou d'autres liquides et protégez-les de la pluie.

UTILISATION INCORRECTE

- pompage d'eau de mer, d'eau sale, d'eau contenant des contaminants solides tels que du sable, des substances caustiques ou corrosives.
- le pompage de liquides dont la température dépasse 90°C.
- pompage de liquides alimentaires.
- pompage de liquides inflammables et explosifs.
- utilisation par des enfants, sans surveillance d'un adulte.
- fonctionnement de la pompe à sec.

RÈGLES D'UTILISATION

- Mini pompe à huile alimentée en 12V.
 - Il ne faut pas oublier qu'avant de commencer à travailler avec la pompe, le réservoir d'huile doit déjà être légèrement rempli d'huile. Ne transvasez pas d'huile dans un réservoir vide et non chargé.
 - Faites attention à la capacité. Pendant que la pompe fonctionne, veillez à ne pas dépasser la ligne de capacité.
 - Il est interdit d'utiliser une pompe pour pomper de l'alcool, de l'essence et d'autres liquides inflammables.
 - ATTENTION : le fond de la pompe doit être immergé dans le liquide.
 - ATTENTION : il est interdit de laisser l'appareil en fonctionnement sans surveillance, car cela peut provoquer un déversement de carburant dû au remplissage excessif du réservoir cible.
- Ne pas démarrer le distributeur sans avoir préalablement monté les tuyaux d'aspiration et de refoulement.

PRINCIPES POUR L'ACCORD DES PREMIERS SECOURS

Les personnes qui avalent des liquides toxiques - si le carburant est avalé, ne pas provoquer de vomissements, mais les personnes qui ont avalé le carburant doivent boire beaucoup de lait ou d'eau.

Personnes exposées à un choc électrique : débranchez l'alimentation électrique ou protégez-la avec un isolant sec, la personne infectée doit être éloignée du fil électrique. Veillez à ne pas toucher la personne infectée à mains nues jusqu'à ce qu'elle soit débranchée du cordon d'alimentation.

Appelez immédiatement de l'aide auprès d'un personnel qualifié et formé.

DÉMÉNAGEMENT ET TRANSPORT

Le distributeur est livré complet et ne nécessite aucun montage. Le moteur ne peut être réparé que par du personnel agréé.

1) Déballage : En cas de détérioration de l'emballage, vérifier que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport. Avant l'installation et la mise en service du distributeur, s'assurer que les caractéristiques indiquées sur l'étiquette de l'appareil correspondent aux exigences à appliquer dans les conditions d'utilisation données.

2) Bien que les dimensions et le poids du distributeur ne devraient pas poser de problèmes lors du déplacement, nous recommandons :

- ne pas déplacer l'appareil sans avoir débranché la fiche d'alimentation ou débranché la tension
- débrancher le tube d'aspiration et d'alimentation
- ne jamais déplacer le distributeur pour tirer le cordon d'alimentation

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Le plus important est de garder la pompe propre. L'appareil ne nécessite aucun entretien et ne doit donc jamais être dévissé.



Ce produit a été marqué CE -19

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclarons sous notre propre responsabilité que le produit :

Pompe à gasoil 12V/230V 38mm
Type : G00938, Modèle : 01-38mm

auquel cette déclaration fait référence est conforme aux normes harmonisées pertinentes en vertu de :

2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE et les normes EN ISO 12100:2010 sont conformes au certificat CE

Numéro de type CE BKC-190300416C du 21.03.2019

émis par Shen Zhen BKC Testing Co., LTD

6e étage, bâtiment 3, parc industriel de Zhouteng, rue Nanwan, district de Longgang, Shenzhen, Guangdong, Chine

Téléphone fixe : 4000875382 Fax : 0755-32925341

Courriel de l'entreprise : bkc@bkc-lab.com

La déclaration de conformité devient invalide lorsque le produit a été modifié sans l'accord du producteur

Nom et adresse de la personne habilitée à constituer le dossier technique :

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, le 13 mai 2019
Lieu et date



Mgr Grzegorz Kowalczyk
Personne autorisée



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Погружной масляный насос 12В/230В 38мм

Тип: G00938, Модель: 01-38мм

Перевод оригинальной инструкции
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Сделано для
ФХ ГЕКО
Кетлин, Спейсера 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием внимательно прочтите данное руководство.
Ознакомление со всеми инструкциями, необходимыми для безопасного использования и эксплуатации, а также понимание любых рисков, которые могут возникнуть при эксплуатации устройства, является обязанностью его пользователя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!!!

*Продолжающееся развитие продуктов может привести к тому, что содержание руководства пользователя может измениться без предварительного уведомления.
Эти различия не могут быть основанием для жалобы.*

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение 12В/230В

Мощность 19 Вт

Мощность 15 л/мин

Выход 16 мм

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Несоблюдение следующих предупреждений и вмешательство в работу двигателя дистрибьютора освобождает производителя от ответственности за ущерб, причиненный в результате эксплуатации устройства людям, животным и имуществу или самому устройству, а также аннулирует гарантийные права.

- при заправке используйте защитные перчатки из ПВХ, так как длительный контакт углеводородов с кожей может вызвать раздражение.
- не курите во время работы распределителя топлива.
- внутри распределителя находится высокое напряжение, поэтому открывать распределитель топлива могут только квалифицированные и уполномоченные электрики.
- не превышайте максимальные параметры, на которых рассчитано устройство.
- не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- перед включением насоса убедитесь, что шнур питания и другие части прибора находятся в исправном состоянии.
- не включайте устройство босиком, с мокрыми руками или стоя в воде.
- не запускайте некомплектное устройство, не разбирайте никакие его части.
- оберегайте шнур питания и распределительную коробку от попадания брызг воды или других жидкостей, а также защищайте их от дождя.

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- перекачка морской воды, грязной воды, воды, содержащей твердые загрязняющие вещества, такие как песок, едкие или коррозионные вещества.
- перекачка жидкостей, температура которых превышает 90°C.
- перекачивание пищевых жидкостей.
- перекачка легковоспламеняющихся и взрывоопасных жидкостей.
- использование детьми без присмотра взрослых.
- работа насоса всухую.

ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Мини масляный насос с питанием от 12 В.
 - Следует помнить, что перед началом работы с насосом масляный контейнер должен быть уже слегка заполнен маслом. Не переливайте масло в пустой, незагруженный контейнер.
 - Обратите внимание на производительность. Во время работы насоса будьте осторожны, чтобы не пересечь линию производительности.
 - Запрещается использовать насос для перекачивания спирта, бензина и других легковоспламеняющихся жидкостей.
 - ВНИМАНИЕ: нижняя часть насоса должна быть погружена в жидкость.
 - ВНИМАНИЕ: запрещается оставлять работающее устройство без присмотра, так как это может привести к разливу топлива из-за переполнения целевого бака.
- Не запускайте распределитель без предварительной установки всасывающего и нагнетательного шлангов.

ПРИНЦИПЫ ОКАЗАНИЯ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ

Лица, проглотившие токсичные жидкости: если топливо было проглочено, не вызывайте рвоту, но тем, кто проглотил топливо, следует выпить много молока или воды.

Лица, подверженные поражению электрическим током, - отключить электропитание или защитить его сухим изолятором, зараженного человека следует отвести от электрического провода. Будьте осторожны, не прикасайтесь к зараженному человеку голыми руками, пока он не будет отсоединен от шнура питания.

Немедленно обратитесь за помощью к квалифицированному и обученному персоналу.

ПЕРЕЕЗД И ТРАНСПОРТИРОВКА

Распределитель поставляется в полностью укомплектованном состоянии и не требует сборки. Ремонт двигателя может производиться только уполномоченным персоналом.

1) Распаковка: В случае повреждения упаковки проверьте, не было ли устройство повреждено во время транспортировки. Перед установкой и вводом в эксплуатацию распределителя убедитесь, что номинальные характеристики на этикетке устройства соответствуют требованиям, которые будут применяться в данных условиях использования.

2) Хотя размеры и вес распределителя не должны вызывать проблем при перемещении, мы рекомендуем:

- не перемещайте устройство, не отсоединив вилку от сети или не отключив его от напряжения
- отсоедините трубку всасывания и подачи
- никогда не перемещайте распределитель, чтобы вытащить шнур питания

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

Самое главное — содержать насос в чистоте. Устройство не требует никакого обслуживания, поэтому его ни в коем случае нельзя открывать.



Этот продукт имеет маркировку CE -19

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ CE

ФХ ГЕКО Куетлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско
заявляем под свою ответственность, что продукт:

Дизельный насос 12В/230В 38мм
Тип: G00938, Модель: 01-38 мм

на которое ссылается настоящая декларация, соответствует соответствующим
гармонизированным стандартам:

2006/42/ЕС Европейского парламента и Совета от 17 мая 2006 года о машинах и механизмах,
вносящий изменения в Директиву 95/16/ЕС, и стандарты EN ISO 12100:2010 соответствует
сертификату CE

Тип CE № ВКС-190300416С от 21.03.2019

Выдан Shen Zhen BKC Testing Co., LTD.

6/Е, здание 3, промышленный парк Чжоутэн, улица Наньвань, район Лунган, Шэньчжэнь,
Гуандун, Китай

Стационарный телефон: 4000875382 Факс: 0755-32925341

Почта компании: bkc@bkc-lab.com

**Декларация о соответствии теряет силу, если изделие было изменено без согласия
производителя.**

Имя и адрес лица, уполномоченного составлять технический файл:

Гжегож Ковальчик, Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско.



Кетлин, 13.05.2019

Ковальчик

Место и дата

Господин Гжегож

Уполномоченное лицо



ПОСІБНИК КОРИСТУВАННЯ

Погружний масляний насос 12V/230V 38mm

Тип: G00938, Модель: 01-38mm

Переклад оригінальної інструкції
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Створено для
ФГ ГЕКО
Кітлін, Спейрова 3
97-500 Радомсько
www.geko.pl

*Перед першим використанням уважно прочитайте цю інструкцію.
Ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та
експлуатації, а також розуміння будь-яких ризиків, які можуть виникнути під час
експлуатації пристрою, є відповідальністю їх користувача.*



УВАГА!!!

Постійний розвиток продуктів може означати, що вміст посібника користувача може змінюватися без попередження.

Ці відмінності не можуть бути підставою для скарги.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга 12В/230В

Потужність 19Вт

Продуктивність 15 л/хв

Вихід 16мм

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Недотримання наступних попереджень і втручання в роботу двигуна дистриб'ютора звільняє виробника від відповідальності за збитки, спричинені роботою пристрою, людям, тваринам і майну або самому пристрою, а також скасовує гарантійні права.

- при заправці використовуйте захисні рукавички з ПВХ, оскільки тривалий контакт вуглеводнів зі шкірою може викликати подразнення.
- не палити під час роботи паливорозподільника.
- всередині розподільника висока напруга, тому розподільник палива може відкривати лише кваліфікований та авторизований електрик.
- не перевищувати максимальні параметри, на яких було сконструйовано пристрій.
- не залишати прилад без нагляду під час роботи.
- перед включенням насоса переконайтеся в справності шнура живлення та інших частин пристрою.
- не вмикайте прилад босоніж, з мокрими руками або стоячи у воді.
- не запускати неповний пристрій, не розбирати будь-які частини.
- тримайте шнур живлення та коробку перемикачів подалі від бризок води чи інших рідин і захищайте від дощу.

НЕПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ

- перекачування морської води, брудної води, води, що містить тверді забруднення, такі як пісок, їдкі або корозійні речовини.
- перекачування рідин, температура яких перевищує 90°C.
- перекачування харчових рідин.
- перекачування легкозаймистих та вибухонебезпечних рідин.
- використання дітьми, без нагляду дорослих.
- суха робота насоса.

ПРАВИЛА ВИКОРИСТАННЯ

- Міні масляний насос живиться від 12В.
 - Слід пам'ятати, що перед початком роботи з насосом масляна ємність повинна бути трохи наповнена маслом. Не переливайте масло в порожній незавантажений контейнер.
 - Зверніть увагу на місткість. Коли насос працює, будьте обережні, щоб не перетнути межу продуктивності.
 - Забороняється використовувати насос для перекачування спирту, бензину та інших легкозаймистих рідин.
 - УВАГА: нижня частина насоса повинна бути занурена в рідину.
 - УВАГА: забороняється залишати робочий пристрій без нагляду, оскільки це може призвести до розливу палива через переповнення цільового бака.
- Не запускайте розподільник, не приєднавши спочатку всмоктувальний і напірний шланги.

ПРИНЦИПИ НАДАННЯ ПЕРШОЇ ДОПОМОГИ

Люди, які проковтнули токсичні рідини - якщо паливо проковтнуто, не викликайте блювоту, але люди, які проковтнули паливо, повинні випити багато молока або води.

Людам, які постраждали від ураження електричним струмом - відключити джерело живлення або захистити сухим ізолятором, заражену людину відвести від електропроводу. Будьте обережні, не торкайтеся зараженої людини голими руками, доки її не від'єднають від шнура живлення.

Негайно викликайте допомогу у вигляді кваліфікованого та навченого персоналу.

ПЕРЕЕЗДИ ТА ТРАНСПОРТ

Розподільник поставляється в повному стані і не потребує монтажу. Двигун може ремонтувати лише авторизований персонал.

1) Розпакування: у разі пошкодження упаковки переконайтеся, що пристрій не було пошкоджено під час транспортування. Перш ніж встановлювати та вводити в експлуатацію розподільник, будь ласка, переконайтеся, що номінальні значення на етикетці пристрою відповідають вимогам, які застосовуються в даних умовах використання.

2) Хоча розміри і вага розподільника не повинні викликати проблем при переміщенні, ми рекомендуємо:

- не пересувайте пристрій, не вийнявши вилку з розетки або не знявши його з напруги
- від'єднайте всмоктувальну та живильну трубки
- ніколи не рухайте розподільник, щоб потягнути за шнур живлення

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА РЕМОНТ

Найголовніше - підтримувати насос в чистоті. Пристрій не потребує обслуговування, тому його ніколи не можна відкручувати.



Цей продукт отримав маркування CE -19

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ CE

ФГ ГЕКО Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
під нашу власну відповідальність заявляємо, що продукт:

Дизельний насос 12В/230В 38мм
Тип: G00938, Модель: 01-38 мм

на які посилається ця декларація, відповідає відповідним гармонізованим стандартам згідно з:

2006/42/ЕС Європейського Парламенту та Ради від 17 травня 2006 року про машини та внесення змін до Директиви 95/16/ЕС та стандартів EN ISO 12100:2010 відповідає сертифікату
CE

№ типу CE BKC-190300416C від 21.03.2019

виданий Shen Zhen BKC Testing Co., LTD

6/F, Building 3, Zhouteng Industrial Park, Nanwan Street, Longgang District, Shenzhen,

Гуандун, Китай

Стационарний телефон: 4000875382 Факс: 0755-32925341

Пошта компанії: bkc@bkc-lab.com

Декларація про відповідність стає недійсною, якщо виріб було змінено без згоди виробника

Ім'я та адреса особи, уповноваженої скласти технічний файл:

Гжегож Ковальчик, Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

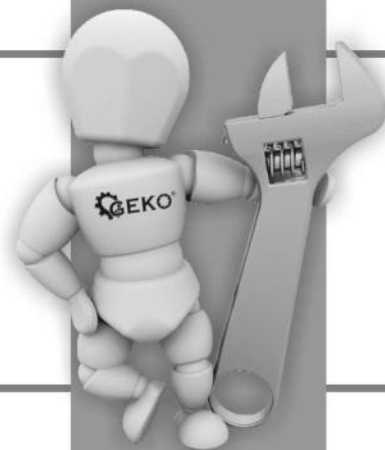


Кітлін, 13.05.2019

Місце і дата

Mr Grzegorz Kowalczyk

Уповноважена особа



NAUDOJIMO VADOVAS

Panardinamas alyvos siurblys 12V/230V 38mm

Tipas: G00938, Modelis: 01-38mm

Originalios instrukcijos vertimas

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Sukurta

FH GEKO

Kietlinas, Spacerowa 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Prieš naudodami pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šį vadovą.

Už supažindinimą su visomis instrukcijomis, reikalingomis saugiam naudojimui ir veikimui, ir supratimą apie bet kokią riziką, kuri gali kilti naudojant įrenginį, yra atsakingas jų naudotojas.



ĮSPĖJIMAS!!!

***Nuolatinis gaminių tobulinimas gali reikšti, kad vartotojo vadovo turinys gali keistis be įspėjimo.
Šie skirtumai negali būti skundo pagrindu.***

TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa 12V/230V

Galia 19W

Našumas 15L/min

Išėjimas 16mm

SAUGOS TAISYKLĖS

Nesilaikant žemiau pateiktų įspėjimų ir trikdžius platintojo variklį, gamintojas atleidžiamas nuo atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl prietaiso veikimo, padarytą žmonėms, gyvūnams ir turtui arba pačiam įrenginiui, ir panaikinamos garantijos teisės.

- pildami degalus mūvėkite apsaugines pirštines iš PVC, nes ilgas angliavandenilių sąlytis su oda gali sudirginti.
- nerūkykite, kai naudojate kuro skirstytuvą.
- skirstytuvo viduje yra aukšta įtampa, todėl kuro skirstytuvą gali atidaryti tik kvalifikuoti ir įgalioti elektrikai.
- neviršykite maksimalių parametrų, pagal kuriuos buvo pagamintas įrenginys.
- veikimo metu nepalikite įrenginio be priežiūros.
- prieš įjungdami siurblį įsitikinkite, kad maitinimo laidas ir kitos prietaiso dalys yra geros būklės.
- neįjunkite prietaiso būdami basomis, šlapiomis rankomis ar stovėdami vandenyje.
- nepaleiskite nepilno įrenginio, neišardykite jokių dalių.
- Saugokite maitinimo laidą ir jungiklių dėžę nuo vandens ar kitų skysčių purslų ir apsaugokite nuo lietaus.

NETINKAMAS NAUDOJIMAS

- siurbti jūros vandenį, nešvarų vandenį, vandenį, kuriame yra kietų teršalų, tokių kaip smėlis, šarminės ar esdinančios medžiagos.
- siurbiant skysčius, kurių temperatūra viršija 90°C.
- maisto skysčių siurbimas.
- degių ir sprogstančių skysčių siurbimas.
- naudoti vaikams, be suaugusiųjų priežiūros.
- sauso siurblio veikimas.

NAUDOJIMO TAISYKLĖS

- Mini alyvos siurblys maitinamas 12V.
 - Reikėtų atsiminti, kad prieš pradėdant dirbti su siurbliu, alyvos konteineris jau turi būti šiek tiek pripildytas alyvos. Nepilkite alyvos į tuščią, nepakrautą konteinerį.
 - Atkreipkite dėmesį į talpą. Kai siurblys veikia, būkite atsargūs, kad neperžengtumėte galios linijos.
 - Draudžiama naudoti siurblį alkoholiui, benzinui ir kitiems degiems skysčiams siurbti.
 - DĖMESIO: siurblio dugnas turi būti panardintas į skystį.
 - DĖMESIO: draudžiama palikti darbinį įrenginį be priežiūros, nes dėl perpildymo tikslinio bako gali išsilieti degalai.
- Neužveskite skirstytuvo, prieš tai nesumontavęs siurbimo ir tiekimo žarnų.

PIRMOSIOS PAGALBOS SUTEIKIMO PRINCIPAI

Žmonėms, kurie praryja nuodingus skysčius – nurijus kurą, neskatininkite vėmimo, tačiau kuro nuriję žmonės turėtų gerti daug pieno ar vandens.

Žmonės, patyrę elektros smūgį – atjunkite maitinimą arba apsaugokite jį sausu izoliatoriumi, užsikrėtusį asmenį reikia nuvesti nuo elektros laido. Būkite atsargūs ir nelieskite užsikrėtusio asmens plikomis rankomis, kol jie nebus ištraukti iš maitinimo laido.

Nedelsdami kreipkitės pagalbos į kvalifikuotą ir apmokytą personalą.

PERVEŽIMAS IR TRANSPORTAS

Platintojas pristatomas sukomplektuotas ir nereikalauja jokio surinkimo. Variklį gali taisyti tik įgalioti darbuotojai.

1) Išpakavimas: Jei pakuotė pažeista, patikrinkite, ar prietaisas nebuvo pažeistas transportavimo metu. Prieš montuodami ir pradėdami eksploatuoti skirstytuvą, įsitikinkite, kad prietaiso etiketėje nurodytos vertės atitinka reikalavimus, taikomus nurodytomis naudojimo sąlygomis.

2) Nors skirstytuvo matmenys ir svoris neturėtų sukelti problemų judant, rekomenduojame:

- nejudinkite įrenginio neatjungę maitinimo kištuko arba neatjungę nuo įtampos
- atjunkite siurbimo ir tiekimo vamzdį
- Niekada nejudinkite skirstytuvo, kad trauktumėte už maitinimo laido

PRIEŽIŪRA IR REMONTAS

Svarbiausia, kad siurblys būtų švarus. Prietaisui nereikia jokios priežiūros, todėl jo niekada negalima atsukti.



Šis produktas buvo pažymėtas CE ženklu -19

CE ATITIKIMO DEKLARACIJA

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prisiimdami atsakomybę pareiškiame, kad gaminys:

Dyzelinis siurblys 12V/230V 38mm
Tipas: G00938, Modelis: 01-38mm

kuri yra nurodyta šioje deklaracijoje, atitinka atitinkamus darniuosius standartus pagal:

2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/42/EB dėl mašinų, iš dalies
keičianti Direktyvą 95/16/EB ir standartus EN ISO 12100:2010 atitinka CE sertifikatą

CE tipo Nr. 2019-03-21 BKC-190300416C

išleido Shen Zhen BKC Testing Co.,LTD

6/F, 3 pastatas, Zhouteng pramonės parkas, Nanwan gatvė, Longgango rajonas, Šendženas,
Guangdong, Kinija

Fiksuotasis telefonas: 4000875382 Faksas: 0755-32925341

Įmonės paštas: bkc@bkc-lab.com

Atitikties deklaracija netenka galios, kai gaminys buvo modifikuotas be gamintojo sutikimo

Asmens, įgalioto sudaryti techninę bylą, pavardė ir adresas:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

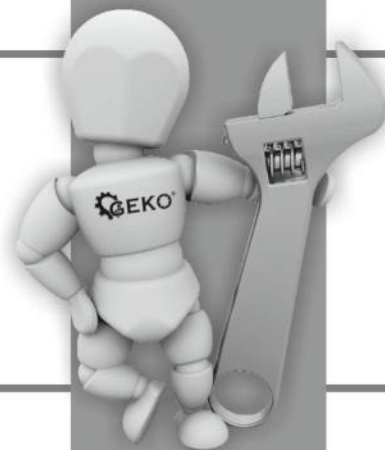
Kietlin, 2019.05.13

Vieta ir data



mgr Grzegorz Kowalczyk

Įgalioti asmenį



LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

legremdējamais eļļas sūknis 12V/230V 38mm

Tips: G00938, Modelis: 01-38mm

Orīģinālo instrukciju tulkojums

LV - LATVIEŠU VERSIJA



Paredzēts

FH GEKO

Kītлина, Spacerowa 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu.

Iepazīšanās ar visām instrukcijām, kas nepieciešamas drošai lietošanai un darbībai, kā arī izpratne par riskiem, kas var rasties ierīces darbības laikā, ir to lietotāja pienākums.



BRĪDINĀJUMS!!!

Pastāvīgā produktu izstrāde var nozīmēt, ka lietotāja rokasgrāmatas saturs var mainīties bez brīdinājuma.

Šīs atšķirības nevar būt par pamatu sūdzībām.

TEHNISKIE DATI

Spriegums 12V/230V

Jauda 19W

Jauda 15L/min

Izeja 16mm

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Sekojošo brīdinājumu neievērošana un iejaukšanās izplatītāja dzinēja darbībā atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem, kas ierīces darbības rezultātā radušies cilvēkiem, dzīvniekiem un īpašumam vai pašai ierīcei, kā arī anulē garantijas tiesības.

- uzpildot degvielu, izmantojiet PVC aizsargcimdus, jo ilgstoša oglekļa dioksīda saskare ar ādu var izraisīt kairinājumu.
- nesmēķējiet degvielas sadalītāja darbības laikā.
- sadalītāja iekšpusē ir augsts spriegums, tāpēc degvielas sadalītāju drīkst atvērt tikai kvalificēti un pilnvaroti elektriķi.
- nepārsniedziet maksimālos parametrus, uz kuriem ierīce tika izgatavota.
- darbības laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības.
- pirms sūkņa ieslēgšanas pārliecinieties, vai strāvas vads un citas ierīces daļas ir labā stāvoklī.
- neieslēdziet ierīci, atrodoties basām kājām, ar mitrām rokām vai stāvot ūdenī.
- neiedarbiniet nepilnīgo ierīci, neizjauciet detaļas.
- Sargājiet strāvas vadu un slēdžu kārbu no ūdens vai citu šķidrumu šļakatām un pasargājiet no lietuses.

NEPAREIZA LIETOŠANA

- jūras ūdens, netīra ūdens, ūdens, kas satur cietus piesārņotājus, piemēram, smiltis, kodīgas vai kodīgas vielas, sūknēšana.
- sūknēt šķidrumus, kuru temperatūra pārsniedz 90°C.
- pārtikas šķidrumu sūknēšana.
- uzliesmojošu un sprāgstošu šķidrumu sūknēšana.
- lietošanai bērniem, bez pieaugušo uzraudzības.
- sausā sūkņa darbība.

LIETOŠANAS NOTEIKUMI

- Mini eļļas sūknis tiek darbināts ar 12V.
 - Jāatceras, ka pirms sākam strādāt ar sūkni, eļļas tvertnei jau jābūt nedaudz piepildītai ar eļļu. Nepārlejiet eļļu tukšā, neizkrautā tvertnē.
 - Pievērsiet uzmanību ietīpībai. Kamēr sūknis darbojas, uzmanieties, lai nepārkāptu jaudas līniju.
 - Aizliegts izmantot sūkni spirta, benzīna un citu viegli uzliesmojošu šķidrumu sūknēšanai.
 - UZMANĪBU: sūkņa apakšdaļai jābūt iegremdētai šķidrumā.
 - UZMANĪBU: aizliegts atstāt darba ierīci bez uzraudzības, jo tas var izraisīt degvielas noplūdi mērķa tvertnes pārpildes dēļ.
- Nepalaidiet sadalītāju, ja vispirms nav uzstādītas sūkšanas un piegādes šļūtenes.

PIRMĀS PALĪDZĪBAS SNIEGŠANAS PRINCIPI

Cilvēkiem, kas norij toksiskus šķidrumus – ja degviela ir norīta, neizraisīt vemšanu, bet cilvēkiem, kuri norijuši degvielu, jādzer daudz piena vai ūdens.

Cilvēki, kas pakļauti elektriskās strāvas triecienam - atvienojiet strāvas padevi vai aizsargājiet to ar sausu izolatoru, inficētā persona ir jānoved prom no elektrības vada. Esiet piesardzīgs, lai nepieskartos inficētajai personai ar kailām rokām, līdz tā tiek noņemta no strāvas vada.

Nekavējoties izsauciet palīdzību kvalificēta un apmācīta personāla veidā.

PĀRVIETOŠANA UN TRANSPORTS

Izplatītājs tiek piegādāts pilnā stāvoklī, un tam nav nepieciešama montāža. Dzinēju drīkst remontēt tikai pilnvarots personāls.

1) Izpakošana: ja iepakojums ir bojāts, pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta transportēšanas laikā. Pirms sadalītāja uzstādīšanas un nodošanas ekspluatācijā, lūdzu, pārliedzinieties, vai uz ierīces etiķetes norādītie vērtējumi atbilst prasībām, kas piemērojamas attiecīgajos lietošanas apstākļos.

2) Lai gan sadalītāja izmēri un svars nedrīkst radīt problēmas, pārvietojoties, mēs iesakām:

- nepārvietojiet ierīci, neatvienojot strāvas kontaktdakšu vai neatvienojot to no sprieguma
- atvienojiet sūkšanas un padeves cauruli
- nekad nepārvietojiet sadalītāju, lai vilktu aiz strāvas vada

APKOPE UN REMONTS

Vissvarīgākais ir uzturēt sūkni tīru. Ierīcei nav nepieciešama apkope, tāpēc to nekādā gadījumā nedrīkst atskrūvēt.



Šim produktam bija CE marķējums -19

CE ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
uz mūsu atbildību paziņojam, ka produkts:

Dīzeļa sūknis 12V/230V 38mm
Tips: G00938, Modelis: 01-38mm

uz ko attiecas šī deklarācija, atbilst attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem saskaņā ar:

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 17. maija Direktīva 2006/42/EK par mašīnām un ar ko groza Direktīvu 95/16/EK un standartus EN ISO 12100:2010 atbilst CE sertifikātam

CE tips Nr. BKC-190300416C, 21.03.2019

izdevusi Shen Zhen BKC Testing Co., LTD

6/F, Building 3, Zhouteng Industrial Park, Nanwan Street, Longgang District, Shenzhen,
Guanduna, Ķīna

Fiksētais tālrunis: 4000875382 Fakss: 0755-32925341

Uzņēmuma pasts: bkc@bkc-lab.com

Atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja prece ir veikta bez ražotāja piekrišanas

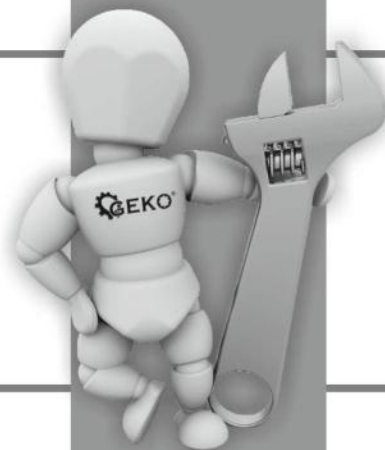
Tās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sastādīt tehnisko lietu:

Gžegožs Kovaļčiks, Kītlina, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kītlina, 13.05.2019
Vieta un datums

mgr Grzegorz Kowalczyk
Pilnvarot d persona



UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Ponorné olejové čerpadlo 12V/230V 38mm

Typ: G00938, Model: 01-38mm

Překlad původního návodu
CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobeno pro
RD GEKO
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod.
Seznámení se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a obsluhu a pochopení
všech rizik, která mohou při provozu zařízení nastat, je odpovědností jejich uživatele.*



VAROVÁNÍ!!!

Neustálý vývoj produktů může znamenat, že obsah uživatelské příručky se může bez upozornění změnit.

Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí 12V/230V

Výkon 19W

Kapacita 15L/min

Výstup 16mm

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Nerespektování následujících upozornění a zásahy do motoru distributora zbavují výrobce odpovědnosti za škody způsobené provozem zařízení lidem, zvířatům a majetku nebo zařízení samotnému a ruší záruční práva.

- při doplňování paliva používejte ochranné rukavice vyrobené z PVC, protože dlouhý kontakt uhlovodíků s pokožkou může způsobit podráždění.
- při provozu rozdělovače paliva nekuřte.
- uvnitř rozdělovače je vysoké napětí, proto rozdělovač paliva smí otevírat pouze kvalifikovaní a autorizovaní elektrikáři.
- nepřekračujte maximální parametry, na které bylo zařízení konstruováno.
- nenechávejte zařízení během provozu bez dozoru.
- před zapnutím čerpadla se ujistěte, že napájecí kabel a ostatní části zařízení jsou v dobrém stavu.
- nezapínejte zařízení, když jste bosí, s mokřima rukama nebo když stojíte ve vodě.
- nekompletní zařízení nespouštějte, nerozebírejte žádné díly.
- napájecí kabel a spínací skříňku chraňte před stříkající vodou nebo jinými kapalinami a chraňte je před deštěm.

NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

- čerpání mořské vody, špinavé vody, vody obsahující pevné nečistoty, jako je písek, žíravé nebo korozivní látky.
- čerpání kapalin, jejichž teplota přesahuje 90°C.
- čerpání potravinářských tekutin.
- čerpání hořlavých a výbušných kapalin.
- použití dětmi bez dozoru dospělé osoby.
- suchý chod čerpadla.

PRAVIDLA POUŽÍVÁNÍ

- Mini olejové čerpadlo napájené 12V.
 - Je třeba pamatovat na to, že než začneme pracovat s čerpadlem, olejová nádoba by již měla být mírně naplněna olejem. Nepřelévejte olej do prázdné, nezatížené nádoby.
 - Pozor na kapacitu. Když čerpadlo běží, dávejte pozor, abyste nepřekročili hranici kapacity.
 - Je zakázáno používat čerpadlo k čerpání lihu, benzínu a jiných hořlavých kapalin.
 - POZOR: dno čerpadla musí být ponořeno v kapalině.
 - POZOR: je zakázáno nechávat pracovní zařízení bez dozoru, protože může způsobit rozlití paliva v důsledku přeplnění cílové nádrže.
- Nespouštějte rozdělovač bez předchozí montáže sací a výtlačné hadice.

ZÁSADY POSKYTOVÁNÍ PRVNÍ POMOCI

Osoby, které polykají toxické tekutiny – v případě spolknutí paliva nevyvolávejte zvracení, ale osoby, které palivo spolklly, by měly vypít velké množství mléka nebo vody.

Osoby zasažené elektrickým proudem - odpojte přívod proudu nebo jej chraňte suchým izolátorem, infikovanou osobu odvedte od elektrického drátu. Dávejte pozor, abyste se infikované osoby nedotkli holýma rukama, dokud ji neodpojíte od napájecího kabelu.

Okamžitě zavolejte pomoc v podobě kvalifikovaného a proškoleného personálu.

STĚHOVÁNÍ A DOPRAVA

Rozvaděč je dodáván v kompletním stavu a nevyžaduje žádnou montáž. Motor smí opravovat pouze autorizovaný personál.

1) Rozbalení: V případě poškození obalu zkontrolujte, zda nedošlo k poškození zařízení během přepravy. Před instalací a uvedením distributoru do provozu se prosím ujistěte, že jmenovité hodnoty na štítku zařízení splňují požadavky, které se mají aplikovat v daných podmínkách použití.

2) Přestože by rozměry a hmotnost rozdělovače neměly způsobovat problémy při stěhování, doporučujeme:

- nepřemísťujte zařízení, aniž byste odpojili zástrčku nebo jej odpojili od napětí
- odpojte sací a podávací trubici
- nikdy nepohybuje rozvaděčem, abyste tahali za napájecí kabel

ÚDRŽBA A OPRAVY

Nejdůležitější je udržovat čerpadlo čisté. Zařízení nevyžaduje žádnou údržbu, a proto by se nikdy nemělo odšroubovávat.



Tento výrobek byl označen CE -19

CE PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

RD GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že produkt:

Diesellová pumpa 12V/230V 38mm
Typ: G00938, Model: 01-38mm

na které se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s příslušnými harmonizovanými normami podle:

2006/42/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně
směrnice 95/16/ES a norem EN ISO 12100:2010 odpovídá certifikátu CE

CE Typ č. BKC-190300416C ze dne 21.03.2019

vydal Shen Zhen BKC Testing Co.,LTD

6/F, budova 3, průmyslový park Zhouteng, ulice Nanwan, okres Longgang, Shenzhen,
Guangdong, Čína

Pevná linka: 4000875382 Fax: 0755-32925341

Firemní e-mail: bkc@bkc-lab.com

Prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud byl výrobek upraven bez souhlasu výrobce

Jméno a adresa osoby oprávněné sestavit soubor technické dokumentace:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

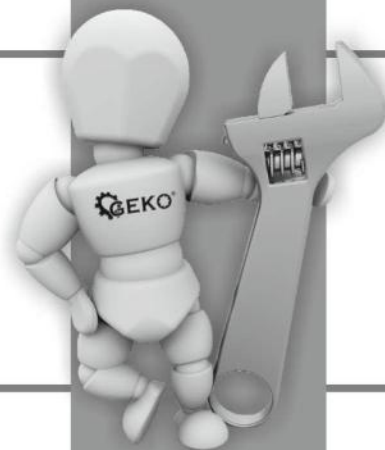
Kietlin, 13.05.2019

Místo a datum



mgr Grzegorz Kowalczyk

Oprávnění d osoby



POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Ponorné olejové čerpadlo 12V/230V 38mm

Typ: G00938, Model: 01-38mm

Preklad pôvodného návodu
SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobené pre
RD GEKO
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod.
Oboznámenie sa so všetkými pokynmi potrebnými na bezpečné používanie a obsluhu a pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu nastať pri prevádzke zariadenia, je zodpovednosťou jeho používateľa.



POZOR!!!

Neustály vývoj produktov môže znamenať, že obsah používateľskej príručky sa môže zmeniť bez upozornenia.

Tieto rozdiely nemôžu byť dôvodom na reklamáciu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie 12V/230V

Výkon 19W

Kapacita 15L/min

Výstup 16mm

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Nerešpektovanie nasledujúcich upozornení a zásahy do motora distribútora zbavujú výrobcu zodpovednosti za škody spôsobené prevádzkou zariadenia ľuďom, zvieratám a majetku alebo samotného zariadenia a rušia sa záručné práva.

- pri tankovaní používajte ochranné rukavice vyrobené z PVC, pretože dlhý kontakt uhlíkov s pokožkou môže spôsobiť podráždenie.
- počas prevádzky rozdeľovača paliva nefajčite.
- vo vnútri rozvádzača je vysoké napätie, preto rozdeľovač paliva môžu otvárať iba kvalifikovaní a autorizovaní elektrikári.
- neprekračujte maximálne parametre, na ktoré bolo zariadenie skonštruované.
- nenechávajte zariadenie počas prevádzky bez dozoru.
- pred zapnutím čerpadla sa uistite, že napájací kábel a ostatné časti zariadenia sú v dobrom stave.
- nezapínajte prístroj, keď ste bosí, s mokrými rukami alebo keď stojíte vo vode.
- neúplné zariadenie nespúšťajte, nerozoberajte žiadne časti.
- držte napájací kábel a spíniaciu skrinku mimo striekajúcej vody alebo iných tekutín a chráňte ich pred dažďom.

NESPRÁVNE POUŽÍVANIE

- čerpanie morskej vody, špinavej vody, vody obsahujúcej pevné nečistoty ako piesok, žieraviny alebo korozívne látky.
- čerpanie kvapalín, ktorých teplota presahuje 90°C.
- čerpanie potravinárskych tekutín.
- čerpanie horľavých a explodujúcich kvapalín.
- použitie deťmi bez dozoru dospelého.
- suchá prevádzka čerpadla.

PRAVIDLÁ POUŽÍVANIA

- Mini olejové čerpadlo napájané 12V.
 - Malo by sa pamätať na to, že predtým, ako začneme pracovať s čerpadlom, nádoba na olej by mala byť už mierne naplnená olejom. Neprelievajte olej do prázdnej, nezaťaženej nádoby.
 - Pozor na kapacitu. Počas prevádzky čerpadla dávajte pozor, aby ste neprekročili hranicu kapacity.
 - Je zakázané používať čerpadlo na čerpanie liehu, benzínu a iných horľavých kvapalín.
 - POZOR: spodná časť čerpadla musí byť ponorená do kvapaliny.
 - POZOR: je zakázané ponechať pracovné zariadenie bez dozoru, pretože môže spôsobiť rozliatie paliva v dôsledku preplnenia cieľovej nádrže.
- Rozdeľovač nespúšťajte bez toho, aby ste najskôr namontovali saciu a výtlačnú hadicu.

ZÁSADY POSKYTOVANIA PRVEJ POMOCI

Ľudia, ktorí prehltajú toxické tekutiny – ak dôjde k prehltnutiu paliva, nevyvolávajú zvracanie, ale ľudia, ktorí prehltli palivo, by mali vypiť veľa mlieka alebo vody.

Osoby zasiahnuté elektrickým prúdom - odpojte napájanie alebo ho chráňte suchým izolátorom, infikovanú osobu odveďte od elektrického vedenia. Dávajte pozor, aby ste sa infikovanej osoby nedotkli holými rukami, kým ju neodpojíte od napájacieho kábla.

Okamžite privolajte pomoc v podobe kvalifikovaného a vyškoleného personálu.

SŤAHOVANIE A DOPRAVA

Rozdeľovač je dodávaný v kompletnom stave a nevyžaduje žiadnu montáž. Motor smie opravovať iba autorizovaný personál.

1) Rozbalenie: V prípade poškodenia obalu skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu zariadenia pri preprave. Pred inštaláciou a uvedením distribútora do prevádzky sa prosím uistite, že hodnoty na štítku zariadenia spĺňajú požiadavky, ktoré sa majú uplatňovať v daných podmienkach používania.

2) Aj keď rozmery a hmotnosť rozvádzača by nemali spôsobovať problémy pri presúvaní, odporúčame:

- nepremiestňujte zariadenie bez odpojenia sieťovej zástrčky alebo odpojenia od napätia
- odpojte saciu a krmnu hadicu
- nikdy nehýbte rozvádzačom, aby ste ťahali za napájací kábel

ÚDRŽBA A OPRAVY

Najdôležitejšie je udržiavať čerpadlo čisté. Zariadenie nevyžaduje žiadnu údržbu, a preto by sa nikdy nemalo odskrutkovať.



Tento výrobok mal označenie CE -19

CE VYHLÁSENIE O ZHODE

RD GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok:

Dieselové čerpadlo 12V/230V 38mm
Typ: G00938, Model: 01-38mm

na ktoré sa toto vyhlásenie vzťahuje, je v súlade s príslušnými harmonizovanými normami podľa:

2006/42/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach ao zmene a doplnení smernice 95/16/ES a noriem EN ISO 12100:2010 vyhovuje certifikátu CE

CE Typ č. BKC-190300416C zo dňa 21.03.2019

vydané spoločnosťou Shen Zhen BKC Testing Co.,LTD

6/F, budova 3, priemyselný park Zhouteng, ulica Nanwan, okres Longgang, Shenzhen,
Guangdong, Čína

Pevná linka: 4000875382 Fax: 0755-32925341

Firemná pošta: bkc@bkc-lab.com

Vyhlásenie o zhode stráca platnosť, ak bol výrobok upravený bez súhlasu výrobcu

Meno a adresa osoby oprávnenej zostaviť súbor technickej dokumentácie:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.05.2019

Miesto a dátum



mgr Grzegorz Kowalczyk

Oprávenie d osoby



FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

Merülő olajszivattyú 12V/230V 38mm

Típus: G00938, Modell: 01-38mm

Az eredeti utasítások fordítása
HU - MAGYAR VÁLTOZAT



Készült
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.
A biztonságos használathoz és üzemeltetéshez szükséges összes utasítás megismerése,
valamint a készülék használata során esetlegesen fellépő kockázatok megértése a
felhasználó felelőssége.*



FIGYELMEZTETÉS!!!

A termékek folyamatos fejlesztése azt jelentheti, hogy a használati útmutató tartalma előzetes értesítés nélkül megváltozhat.

Ezek az eltérések nem lehetnek panaszalapok.

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség 12V/230V

Teljesítmény 19W

Kapacitás 15L/perc

16 mm-es kimenet

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Az alábbi figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása és a forgalmazó motorjának beavatkozása mentesíti a gyártót a készülék működéséből eredő, személyeknek, állatoknak és tulajdonnak okozott károkért, illetve magából a készülékből eredő károkért, valamint megszünteti a szavatossági jogokat.

- tankoláskor PVC-ből készült védőkesztyűt kell használni, mert a szénhidrogének hosszan tartó érintkezése a bőrrel irritációt okozhat.
- ne dohányozzon az üzemanyag-elosztó működtetése közben.
- az elosztó belsejében nagy feszültség van, ezért az üzemanyag-elosztót csak szakképzett és felhatalmazott villanszerelő nyithatja ki.
- ne lépje túl azokat a maximális paramétereket, amelyekre az eszköz készült.
- működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- a szivattyú bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a tápkábel és a készülék egyéb részei jó állapotban vannak.
- ne kapcsolja be a készüléket mezítláb, vizes kézzel vagy vízben állva.
- ne indítsa be a hiányos készüléket, ne szereljen szét egyetlen alkatrészt sem.
- Tartsa távol a tápkábelt és a kapcsolódobozt fröccsenő víztől vagy más folyadékoktól, és óvja az esőtől.

HELYTELEN HASZNÁLAT

- tengervíz, szennyezett víz, szilárd szennyeződések, például homokot, maró vagy maró anyagokat tartalmazó víz szivattyúzása.
- 90°C-ot meghaladó hőmérsékletű folyadékok szivattyúzására.
- élelmiszer-folyadékok szivattyúzása.
- gyúlékony és robbanó folyadékok szivattyúzása.
- gyermekek általi használat, felnőtt felügyelete nélkül.
- száraz szivattyú működés.

HASZNÁLATI SZABÁLYOK

- Mini olajszivattyú 12V-ról.
- Emlékeztetni kell arra, hogy a szivattyúval való munka megkezdése előtt az olajtartályt kissé meg kell tölteni olajjal. Ne töltsön olajat üres, ki nem töltött tartályba.
- Ügyeljen a kapacitásra. Amíg a szivattyú működik, ügyeljen arra, hogy ne lépje át a kapacitáshatárt.
- Tilos szivattyút alkohol, benzin és egyéb gyúlékony folyadékok szivattyúzására használni.
- FIGYELEM: a szivattyú alját a folyadékba kell meríteni.
- FIGYELEM: a munkaeszközt felügyelet nélkül hagyni tilos, mert a céltartály túltöltése miatt üzemanyag kiömlését okozhatja.
- Ne indítsa be az elosztót a szívó- és szállítótömlők előzetes felszerelése nélkül.

AZ ELSŐSEGÉLY NYÚJTÁSÁNAK ALAPELVEI

Mérgező folyadékot lenyelő emberek – ha az üzemanyagot lenyelték, ne hánytassunk, de az üzemanyagot lenyelő személyeknek sok tejet vagy vizet kell inniuk.

Áramütésnek kitett személyek - húzza ki az áramellátást vagy védje száraz szigetelővel, a fertőzött személyt el kell vezetni az elektromos vezetéktől. Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg puszta kézzel a fertőzött személyt, amíg ki nem húzza a tápkábelből.

Azonnal hívjon segítséget képzett és képzett személyzet formájában.

KÖLTÖZTETÉS ÉS SZÁLLÍTÁS

Az elosztót komplett állapotban szállítjuk, összeszerelést nem igényel. A motort csak arra felhatalmazott személy javíthatja.

1) Kicsomagolás: Ha a csomagolás megsérül, ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e meg a szállítás során. Az elosztó beszerelése és üzembe helyezése előtt kérjük, győződjön meg arról, hogy a készülék címkéjén szereplő adatok megfelelnek az adott használati feltételek mellett alkalmazandó követelményeknek.

2) Bár az elosztó méretei és súlya nem okozhat problémát a költözés során, javasoljuk:

- ne mozgassa a készüléket a tápcsatlakozó kihúzása vagy a feszültségről való leválasztás nélkül
- válassza le a szívó- és adagolócsövet
- soha ne mozgassa az elosztót a tápkábel meghúzásához

KARBANTARTÁS ÉS JAVÍTÁS

A legfontosabb dolog a szivattyú tisztán tartása. A készülék nem igényel karbantartást, ezért soha nem szabad kicsavarni.



Ez a termék -19 CE-jelölést kapott

CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a termék:

Dízel szivattyú 12V/230V 38mm
Típus: G00938, Modell: 01-38mm

amelyre ez a nyilatkozat hivatkozik, megfelel a vonatkozó harmonizált szabványoknak az alábbiak szerint:

Az Európai Parlament és a Tanács 2006. május 17-i 2006/42/EK irányelve a gépekről, valamint a 95/16/EK irányelv és az EN ISO 12100:2010 szabványok módosításáról megfelel a CE tanúsítványnak
CE típus sz. BKC-190300416C, 2019.03.21

által kibocsátott Shen Zhen BKC Testing Co., LTD

6/F, Building 3, Zhouteng Industrial Park, Nanwan Street, Longgang District, Shenzhen,
Guangdong, Kína

Vezetékes szám: 4000875382 Fax: 0755-32925341

Vállalati e-mail: bkc@bkc-lab.com

**A megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül
módosították**

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy neve és címe:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

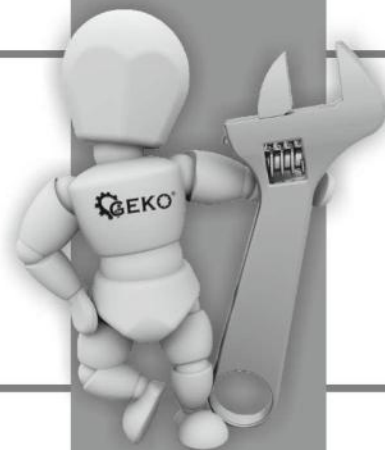


Kietlin, 2019.05.13

Hely és dátum

mgr Grzegorz Kowalczyk

Meghatalmazott személy



MANUAL DE UTILIZARE

Pompa de ulei submersibila 12V/230V 38mm

Tip: G00938, Model: 01-38mm

Traducerea instrucțiunilor originale
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



Făcut pentru
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

**Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual.
Familiarizarea cu toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și funcționarea în
siguranță și înțelegerea oricăror riscuri care pot apărea în timpul funcționării
dispozitivului sunt responsabilitatea utilizatorului acestora.**



AVERTIZARE!!!

Dezvoltarea continuă a produselor poate însemna că conținutul ghidului de utilizare se poate schimba fără notificare.

Aceste diferențe nu pot constitui temeiul plângerii.

DATE TEHNICE

Tensiune 12V/230V

Putere 19W

Capacitate 15 l/min

Ieșire 16mm

REGULI DE SIGURANȚĂ

Nerespectarea următoarelor avertismente și interferarea cu motorul distribuitorului exonerează producătorul de răspunderea pentru daunele rezultate din funcționarea dispozitivului cauzate persoanelor, animalelor și bunurilor sau dispozitivului în sine și anulează drepturile de garanție.

- la realimentare folosiți manusi de protecție din PVC, deoarece contactul îndelungat al hidrocarburilor cu pielea poate provoca iritații.
- nu fumați în timp ce acționați distribuitorul de combustibil.
- există tensiune înaltă în interiorul distribuitorului, de aceea distribuitorul de combustibil poate fi deschis numai de către electricieni calificați și autorizați.
- nu depășiți parametrii maximi pe care a fost construit dispozitivul.
- nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- înainte de a porni pompa, asigurați-vă că cablul de alimentare și celelalte părți ale dispozitivului sunt în stare bună.
- nu porniți aparatul în timp ce sunteți desculț, cu mâinile ude sau stând în apă.
- nu porniți dispozitivul incomplet, nu dezamblați nicio piesă.
- țineți cablul de alimentare și cutia de comutatoare departe de stropirea cu apă sau alte lichide și protejați împotriva ploii.

UTILIZARE INCORECTA

- pomparea apei de mare, a apei murdare, a apei care conține contaminanți solizi precum nisip, substanțe caustice sau corozive.
- pomparea lichidelor a caror temperatură depășește 90°C.
- pomparea lichidelor alimentare.
- pomparea lichidelor inflamabile și explozive.
- utilizarea de către copii, fără supravegherea unui adult.
- funcționarea pompei uscate.

REGULI DE UTILIZARE

- Mini pompa de ulei alimentată la 12V.
 - Trebuie reținut că înainte de a începe lucrul cu pompa, recipientul de ulei ar trebui să fie deja ușor umplut cu ulei. Nu transferați ulei într-un container gol, descărcat.
 - Atenție la capacitate. În timp ce pompa funcționează, aveți grijă să nu depășiți linia de capacitate.
 - Este interzisă utilizarea unei pompe pentru pomparea alcoolului, benzinei și a altor lichide inflamabile.
 - ATENȚIE: partea de jos a pompei trebuie scufundată în lichid.
 - ATENȚIE: este interzisă lăsarea nesupravegheată a dispozitivului de lucru, deoarece poate cauza scurgeri de combustibil din cauza umplerii excesive a rezervorului țintă.
- Nu porniți distribuitorul fără a monta mai întâi furtunurile de aspirație și de livrare.

PRINCIPII PENTRU ACORDAREA PRIMULUI AJUTOR

Persoanele care înghit lichide toxice – dacă combustibilul este înghițit, nu provocați vărsăturile, dar cei care au înghițit combustibilul trebuie să bea mult lapte sau apă.

Persoanele supuse șocului electric - deconectați sursa de alimentare sau protejați-o cu un izolator uscat, persoana infectată trebuie îndepărtată de firul electric. Aveți grijă să nu atingeți persoana infectată cu mâinile goale până când nu este scoasă din cablul de alimentare.

Apelați imediat la ajutor sub formă de personal calificat și instruit.

MUTAREA SI TRANSPORTUL

Distribuitorul se livrează în stare completă și nu necesită nici un fel de asamblare. Motorul poate fi reparat numai de personal autorizat.

1) Despachetarea: În cazul deteriorării ambalajului, verificați dacă dispozitivul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Înainte de instalarea și punerea în funcțiune a distribuitorului, vă rugăm să vă asigurați că valorile nominale de pe eticheta dispozitivului îndeplinesc cerințele care trebuie aplicate în condițiile de utilizare date.

2) Deși dimensiunile și greutatea distribuitorului nu ar trebui să cauzeze probleme la mutare, vă recomandăm:

- nu mutați dispozitivul fără a deconecta ștecherul de alimentare sau a-l deconecta de la tensiune
- deconectați tubul de aspirație și de alimentare
- nu mutați niciodată distribuitorul pentru a trage cablul de alimentare

ÎNTREȚINERE ȘI REPARAȚIE

Cel mai important lucru este să păstrați pompa curată. Dispozitivul nu necesită întreținere și, prin urmare, nu trebuie deșurubat niciodată.



Acest produs a fost marcat CE -19

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declaram pe propria noastră răspundere că produsul:

Pompa motorina 12V/230V 38mm
Tip: G00938, Model: 01-38mm

la care se referă această declarație este în conformitate cu standardele armonizate relevante în conformitate cu:

2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind mașinile și de modificare a Directivei 95/16/CE și a standardelor EN ISO 12100:2010 este în conformitate cu certificatul CE

CE Tip nr. BKC-190300416C din 21.03.2019

emis de Shen Zhen BKC Testing Co.,LTD

6/F, clădirea 3, parcul industrial Zhouteng, strada Nanwan, districtul Longgang, Shenzhen, Guangdong, China

Fix: 4000875382 Fax: 0755-32925341

E-mail companiei: bkc@bkc-lab.com

Declarația de conformitate devine nulă atunci când produsul a fost modificat fără acordul producătorului

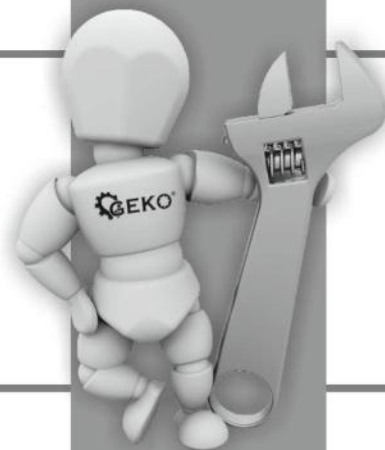
Numele și adresa persoanei împuternicite să întocmească dosarul tehnic:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kitlin, 13.05.2019
Locul și data

dg. Grzegorz Kowalczyk
Persoana autorizată



MANUAL DEL USUARIO

Bomba de aceite sumergible 12V/230V 38mm

Tipo: G00938, Modelo: 01-38mm

Traducción de las instrucciones originales
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



Hecho para
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, lea atentamente este manual.

Es responsabilidad del usuario familiarizarse con todas las instrucciones necesarias para el uso y operación seguros, así como comprender los riesgos que puedan ocurrir durante el funcionamiento del dispositivo.



!!!ADVERTENCIA!!!

El desarrollo continuo de los productos puede implicar que el contenido de la guía del usuario pueda cambiar sin previo aviso.

Estas diferencias no pueden ser base de queja.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje 12V/230V

Potencia 19W

Capacidad 15L/min

Salida 16mm

NORMAS DE SEGURIDAD

El incumplimiento de las siguientes advertencias y la manipulación del motor del distribuidor eximen al fabricante de la responsabilidad por los daños resultantes del funcionamiento del dispositivo causados a personas, animales, bienes o al propio dispositivo, y anulan los derechos de garantía.

- Al repostar, utilice guantes de protección de PVC, ya que el contacto prolongado de los hidrocarburos con la piel puede provocar irritaciones.
- no fume mientras opera el distribuidor de combustible.
- existe alto voltaje dentro del distribuidor, por lo tanto, el distribuidor de combustible sólo puede ser abierto por electricistas calificados y autorizados.
- no exceda los parámetros máximos sobre los que fue construido el dispositivo.
- no deje el dispositivo desatendido durante su funcionamiento.
- Antes de encender la bomba, asegúrese de que el cable de alimentación y otras partes del dispositivo estén en buenas condiciones.
- no encienda el dispositivo estando descalzo, con las manos mojadas o estando dentro del agua.
- no ponga en marcha el aparato si no está completo, no desmonte ninguna pieza.
- Mantenga el cable de alimentación y la caja del interruptor alejados de salpicaduras de agua u otros líquidos y protéjalos de la lluvia.

USO INCORRECTO

- bombeo de agua de mar, agua sucia, agua que contenga contaminantes sólidos como arena, sustancias cáusticas o corrosivas.
- bombear líquidos cuya temperatura supere los 90°C.
- bombeo de líquidos alimentarios.
- bombeo de líquidos inflamables y explosivos.
- uso por parte de niños, sin supervisión de un adulto.
- funcionamiento con bomba seca.

REGLAS DE USO

- Mini bomba de aceite alimentada a 12V.
 - Es importante recordar que antes de comenzar a trabajar con la bomba, el contenedor de aceite ya debe estar ligeramente lleno de aceite. No trasvasar aceite a un contenedor vacío y sin carga.
 - Preste atención a la capacidad. Mientras la bomba esté funcionando, tenga cuidado de no sobrepasar la línea de capacidad.
 - Está prohibido utilizar bombas para bombear alcohol, gasolina y otros líquidos inflamables.
 - ATENCIÓN: la parte inferior de la bomba debe estar sumergida en el líquido.
 - ATENCIÓN: está prohibido dejar el dispositivo de trabajo sin vigilancia, ya que podría provocar derrames de combustible por sobrellenado del tanque de destino.
- No ponga en marcha el distribuidor sin antes colocar las mangueras de aspiración y de impulsión.

PRINCIPIOS PARA LA CONCESIÓN DE PRIMEROS AUXILIOS

Personas que ingieren líquidos tóxicos: en caso de ingestión de combustible, no induzca el vómito, pero las personas que ingirieron el combustible deben beber abundante leche o agua.

Personas expuestas a descargas eléctricas: desconecte la fuente de alimentación o protéjala con un aislante seco. La persona infectada debe alejarse del cable eléctrico. Tenga cuidado de no tocar a la persona infectada con las manos desnudas hasta que la desconecte del cable de alimentación.

Solicite inmediatamente ayuda a personal cualificado y capacitado.

MUDANZAS Y TRANSPORTE

El distribuidor se entrega en perfecto estado y no requiere ningún montaje. El motor sólo puede ser reparado por personal autorizado.

1) Desembalaje: En caso de daños en el embalaje, comprobar que el dispositivo no haya sufrido daños durante el transporte. Antes de instalar y poner en funcionamiento el distribuidor, comprobar que los valores nominales de la etiqueta del dispositivo cumplen los requisitos que se aplican en las condiciones de uso indicadas.

2) Aunque las dimensiones y el peso del distribuidor no deberían causar problemas a la hora de trasladarlo, recomendamos:

- no mueva el dispositivo sin desconectar el enchufe de alimentación o desconectarlo de la tensión
- desconectar el tubo de succión y alimentación
- nunca mueva el distribuidor para tirar del cable de alimentación

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

Lo más importante es mantener la bomba limpia. El dispositivo no requiere ningún tipo de mantenimiento y por lo tanto no se debe desenroscar nunca.



Este producto tiene la marca CE -19

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que el producto:

***Bomba diésel 12V/230V 38mm
Tipo: G00938, Modelo: 01-38 mm***

a la que se refiere esta declaración es conforme con las normas armonizadas pertinentes según:

2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE, y las normas EN ISO 12100:2010 cumplen el certificado CE

Número de tipo CE BKC-190300416C de 21.03.2019

Emitido por Shen Zhen BKC Testing Co., LTD

Piso 6, edificio 3, parque industrial Zhouteng, calle Nanwan, distrito Longgang, Shenzhen, Guangdong, China

Teléfono fijo: 4000875382 Fax: 0755-32925341

Correo electrónico de la empresa: bkc@bkc-lab.com

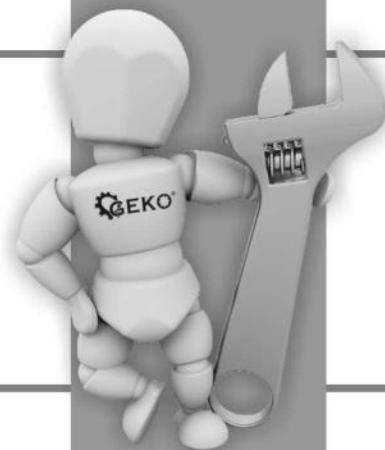
La declaración de conformidad pierde su validez cuando el producto ha sido modificado sin el consentimiento del fabricante.

Nombre y dirección de la persona autorizada para elaborar el expediente técnico:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13 de mayo de 2019
Lugar y fecha


director Grzegorz Kowalczyk
Persona autorizada



MANUALE D'USO

Pompa sommersibile per olio 12V/230V 38mm

Tipo: G00938, Modello: 01-38mm

Traduzione delle istruzioni originali
IT - VERSIONE ITALIANA



Fatto per
FH GEKO
Kietlin, Spazio 3
97-500 Radom
www.geko.pl

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente il presente manuale.

L'utente è tenuto a prendere conoscenza di tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e un funzionamento sicuri, nonché a comprendere i rischi che possono verificarsi durante il funzionamento del dispositivo.



AVVERTIMENTO!!!

Dato il continuo sviluppo dei prodotti, il contenuto del manuale d'uso potrebbe subire modifiche senza preavviso.

Tali differenze non possono costituire motivo di reclamo.

DATI TECNICI

Tensione 12V/230V

Potenza 19W

Capacità 15L/min

Uscita 16mm

REGOLE DI SICUREZZA

La mancata osservanza delle seguenti avvertenze e qualsiasi intervento sul motore del distributore esonera il costruttore da ogni responsabilità per eventuali danni causati a persone, animali e cose o all'apparecchio stesso a causa del funzionamento dell'apparecchio e fa decadere i diritti di garanzia.

- durante il rifornimento, utilizzare guanti protettivi in PVC, poiché il contatto prolungato degli idrocarburi con la pelle può causare irritazioni.
- non fumare durante l'uso del distributore di carburante.
- all'interno del distributore è presente alta tensione, pertanto il distributore di carburante può essere aperto solo da elettricisti qualificati e autorizzati.
- non superare i parametri massimi con cui è stato costruito il dispositivo.
- non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- prima di accendere la pompa, assicurarsi che il cavo di alimentazione e le altre parti dell'apparecchio siano in buone condizioni.
- non accendere l'apparecchio quando si è a piedi nudi, con le mani bagnate o quando si è immersi nell'acqua.
- non avviare l'apparecchio incompleto, non smontarne alcuna parte.
- tenere il cavo di alimentazione e la scatola dell'interruttore lontani da spruzzi d'acqua o altri liquidi e proteggerli dalla pioggia.

USO NON CORRETTO

- pompaggio di acqua di mare, acqua sporca, acqua contenente contaminanti solidi come sabbia, sostanze caustiche o corrosive.
- pompaggio di liquidi la cui temperatura supera i 90°C.
- pompaggio di liquidi alimentari.
- pompaggio di liquidi infiammabili ed esplosivi.
- utilizzo da parte di bambini, senza la supervisione di un adulto.
- funzionamento della pompa a secco.

REGOLE PER L'USO

- Mini pompa per olio alimentata a 12V.
 - Si ricorda che prima di iniziare a lavorare con la pompa, il contenitore dell'olio deve essere già leggermente riempito di olio. Non trasferire l'olio in un contenitore vuoto e scarico.
 - Prestare attenzione alla capacità. Mentre la pompa è in funzione, fare attenzione a non superare la linea di capacità.
 - È vietato utilizzare la pompa per pompare alcol, benzina e altri liquidi infiammabili.
 - ATTENZIONE: la parte inferiore della pompa deve essere immersa nel liquido.
 - ATTENZIONE: è vietato lasciare incustodito l'apparecchio in funzione, in quanto potrebbe verificarsi la fuoriuscita di carburante dovuta al riempimento eccessivo del serbatoio di destinazione.
- Non avviare il distributore senza prima aver montato i tubi di aspirazione e di mandata.

PRINCIPI PER LA PRESTAZIONE DEL PRIMO SOCCORSO

Persone che ingeriscono liquidi tossici: in caso di ingestione di carburante, non provocare il vomito, ma le persone che hanno ingerito il carburante devono bere abbondante latte o acqua.

Persone soggette a scosse elettriche: scollegare l'alimentazione elettrica o proteggerla con un isolante asciutto, la persona infetta deve essere allontanata dal filo elettrico. Fare attenzione a non toccare la persona infetta a mani nude finché non viene rimossa dal cavo di alimentazione.

Richiedere immediatamente l'intervento di personale qualificato e formato.

TRASLOCHI E TRASPORTI

Il distributore viene consegnato in condizioni complete e non necessita di alcun montaggio. Il motore può essere riparato solo da personale autorizzato.

1) Disimballaggio: in caso di danneggiamento dell'imballaggio, verificare che il dispositivo non abbia subito danni durante il trasporto. Prima di installare e mettere in funzione il distributore, assicurarsi che le classificazioni riportate sull'etichetta del dispositivo soddisfino i requisiti da applicare nelle condizioni di utilizzo indicate.

2) Sebbene le dimensioni ed il peso del distributore non dovrebbero creare problemi durante lo spostamento, consigliamo:

- non spostare l'apparecchio senza scollegare la spina di alimentazione o scollegarlo dalla tensione
- scollegare il tubo di aspirazione e di alimentazione
- non spostare mai il distributore per tirare il cavo di alimentazione

MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

La cosa più importante è mantenere la pompa pulita. Il dispositivo non necessita di alcuna manutenzione e quindi non deve mai essere svitato.



Questo prodotto è stato marcato CE -19

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto:

Pompa diesel 12V/230V 38mm
Tipo: G00938, Modello: 01-38mm

a cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle norme armonizzate pertinenti di cui:

2006/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 maggio 2006 relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE e le norme EN ISO 12100:2010 sono conformi al certificato CE

Tipo CE n. BKC-190300416C del 21.03.2019

rilasciato da Shen Zhen BKC Testing Co.,LTD

6/F, Edificio 3, Parco industriale Zhouteng, Nanwan Street, Distretto di Longgang, Shenzhen,
Guangdong, Cina

Telefono fisso: 4000875382 Fax: 0755-32925341

E-mail aziendale: bkc@bkc-lab.com

La dichiarazione di conformità perde la sua validità quando il prodotto è stato modificato senza il consenso del produttore.

Nome e indirizzo della persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 13.05.2019
Luogo e data

mons. Grzegorz Kowalczyk
Persona autorizzata



GEBRUIKERSHANDLEIDING

Dompelbare oliepompe 12V/230V 38mm

Type: G00938, Model: 01-38mm

Vertaling van de originele instructies

NL - NEDERLANDSE VERSIE



Gemaakt voor

FH GEKO

Kietlin, Ruimterija 3

97-500 Radomsko

www.geko.nl

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product voor het eerst gebruikt. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om zich vertrouwd te maken met alle instructies die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening, en om inzicht te krijgen in de risico's die zich kunnen voordoen tijdens het bedienen van het apparaat.



WAARSCHUWING!!!

De voortdurende ontwikkeling van de producten kan ertoe leiden dat de inhoud van de gebruikershandleiding zonder voorafgaande kennisgeving wordt gewijzigd.

Deze verschillen kunnen geen basis vormen voor een klacht.

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning 12V/230V

Vermogen 19W

Capaciteit 15L/min

Uitgang 16mm

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Indien de onderstaande waarschuwingen niet in acht worden genomen en er wordt ingegrepen in de motor van de distributeur, ontheft dit de fabrikant van aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit de werking van het apparaat en die wordt veroorzaakt aan personen, dieren en eigendommen of aan het apparaat zelf. Tevens vervallen hiermee de garantierechten.

- Draag bij het tanken beschermende handschoenen van PVC, omdat langdurig contact van koolwaterstoffen met de huid irritatie kan veroorzaken.
- Rook niet tijdens het bedienen van de brandstofverdeler.
- er staat hoge spanning in de verdeler, daarom mag de brandstofverdeler alleen door gekwalificeerde en bevoegde elektriciens worden geopend.
- de maximale parameters waarop het apparaat is gebouwd, niet overschrijden.
- laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens het gebruik.
- Controleer voordat u de pomp inschakelt of het netsnoer en andere onderdelen van het apparaat in goede staat zijn.
- Schakel het apparaat niet in als u op blote voeten loopt, natte handen hebt of in het water staat.
- start het onvolledige apparaat niet, demonteer geen onderdelen.
- Houd het netsnoer en de schakelkast uit de buurt van spatwater of andere vloeistoffen en bescherm ze tegen regen.

ONJUIST GEBRUIK

- het verpompen van zeewater, vuil water, water met vaste verontreinigingen zoals zand, bijtende of corrosieve stoffen.
- het verpompen van vloeistoffen waarvan de temperatuur hoger is dan 90°C.
- het verpompen van voedingsvloeistoffen.
- het verpompen van brandbare en exploderende vloeistoffen.
- gebruik door kinderen, zonder toezicht van volwassenen.
- droge pompwerking.

REGELS VOOR GEBRUIK

- Mini-oliepomp op 12V.
 - Houd er rekening mee dat voordat we met de pomp gaan werken, de oliecontainer al licht gevuld moet zijn met olie. Giet geen olie over in een lege, onbeladen container.
 - Let op de capaciteit. Terwijl de pomp draait, moet u oppassen dat u de capaciteitslijn niet overschrijdt.
 - Het is verboden om een pomp te gebruiken voor het verpompen van alcohol, benzine en andere brandbare vloeistoffen.
 - LET OP: de onderkant van de pomp moet ondergedompeld zijn in de vloeistof.
 - LET OP: het is verboden om het werkende apparaat onbeheerd achter te laten, omdat er brandstof kan lekken als de doeltank te vol raakt.
- Start de verdeler niet zonder eerst de aanzuig- en persslangen te monteren.

PRINCIPES VOOR HET VERLENEN VAN EERSTE HULP

Mensen die giftige vloeistoffen inslikken: als de brandstof wordt ingeslikt, mag u niet braken, maar de persoon die de brandstof heeft ingeslikt, moet wel veel melk of water drinken.

Mensen die een elektrische schok kunnen krijgen - koppel de stroomtoevoer los of bescherm deze met een droge isolator, de geïnfecteerde persoon moet weggeleid worden van de elektrische draad. Wees voorzichtig om de geïnfecteerde persoon niet met blote handen aan te raken totdat ze van het netsnoer zijn verwijderd.

Roep onmiddellijk hulp in van gekwalificeerd en getraind personeel.

VERHUIZEN EN TRANSPORT

De verdeler wordt compleet geleverd en heeft geen montage. De motor mag alleen door geautoriseerd personeel worden gerepareerd.

1) Uitpakken: Controleer bij schade aan de verpakking of het apparaat niet is beschadigd tijdens het transport. Controleer vóór de installatie en inbedrijfstelling van de distributeur of de waarden op het label van het apparaat voldoen aan de vereisten die moeten worden toegepast in de gegeven gebruiksomstandigheden.

2) Hoewel de afmetingen en het gewicht van de verdeler geen problemen mogen opleveren bij het verplaatsen, raden wij het volgende aan:

- verplaats het apparaat niet zonder de stekker uit het stopcontact te halen of het apparaat van de netspanning te ontkoppelen
- koppel de zuig- en voedingssonde los
- verplaats nooit de verdeler om aan het netsnoer te trekken

ONDERHOUD EN REPARATIE

Het belangrijkste is om de pomp schoon te houden. Het apparaat heeft geen onderhoud nodig en mag daarom nooit worden losgeschroefd.



Dit product is CE-gemarkeerd -19

CE-CONFORMITEITSVERKLARING

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het product:

Dieselpomp 12V/230V 38mm
Type: G00938, Model: 01-38mm

waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de relevante geharmoniseerde normen onder:

2006/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende machines en tot
wijziging van Richtlijn 95/16/EG en de normen EN ISO 12100:2010 voldoen aan het CE-certificaat

CE Type nr. BKC-190300416C van 21.03.2019

uitgegeven door Shen Zhen BKC Testing Co.,LTD

6/F, Gebouw 3, Zhouteng Industriepark, Nanwanstraat, Longgang District, Shenzhen,
Guangdong, China

Vaste lijn: 4000875382 Fax: 0755-32925341

Bedrijfsmail: bkc@bkc-lab.com

**De conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid wanneer het product zonder toestemming van
de fabrikant is gewijzigd.**

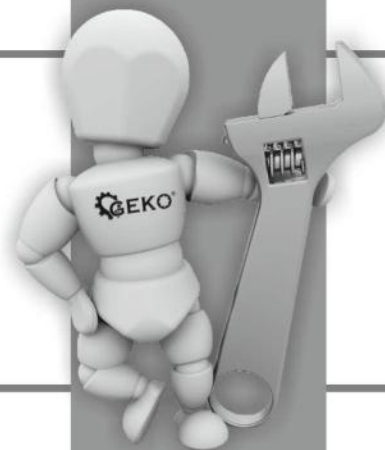
Naam en adres van de persoon die bevoegd is om het technisch dossier samen te stellen:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Grzegorz Kowalczyk", written over a horizontal line.

Kietlin, 13.05.2019
Plaats en datum

mgr Grzegorz Kowalczyk
Gemachtigde persoon



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Υποβρύχια αντλία λαδιού 12V/230V 38mm

Τύπος: G00938, Μοντέλο: 01-38mm

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Φτιαγμένο για

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa 3

97-500 Ραντόμσκο

www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο.

Η εξοικείωση με όλες τις απαραίτητες οδηγίες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία και η κατανόηση τυχόν κινδύνων που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη λειτουργία της συσκευής είναι ευθύνη του χρήστη τους.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!!!

Η συνεχής ανάπτυξη των προϊόντων μπορεί να σημαίνει ότι το περιεχόμενο του οδηγού χρήσης μπορεί να αλλάξει χωρίς προειδοποίηση.

Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν τη βάση για καταγγελία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τάση 12V/230V

Ισχύς 19W

Χωρητικότητα 15L/min

Έξοδος 16mm

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η μη τήρηση των ακόλουθων προειδοποιήσεων και η παρέμβαση στον κινητήρα του διανομέα απαλλάσσει τον κατασκευαστή από την ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από τη λειτουργία της συσκευής που προκαλούνται σε ανθρώπους, ζώα και περιουσίες ή στην ίδια τη συσκευή και ακυρώνει τα δικαιώματα εγγύησης.

- κατά τον ανεφοδιασμό, χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια από PVC, καθώς η παρατεταμένη επαφή των υδρογονανθράκων με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό.
- μην καπνίζετε κατά τη λειτουργία του διανομέα καυσίμου.
- υπάρχει υψηλή τάση στο εσωτερικό του διανομέα, επομένως ο διανομέας καυσίμου επιτρέπεται να ανοίγει μόνο από ειδικευμένους και εξουσιοδοτημένους ηλεκτρολόγους.
- μην υπερβαίνετε τις μέγιστες παραμέτρους στις οποίες κατασκευάστηκε η συσκευή.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία την αντλία, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας και τα άλλα μέρη της συσκευής είναι σε καλή κατάσταση.
- Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή ενώ είστε ξυπόλητοι, με βρεγμένα χέρια ή στέκεστε στο νερό.
- μην εκκινείτε την ημιτελή συσκευή, μην αποσυναρμολογείτε κανένα εξάρτημα.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας και το κουτί του διακόπτη μακριά από πιτσίλισμα νερού ή άλλων υγρών και προστατέψτε το από τη βροχή.

ΛΑΘΟΣ ΧΡΗΣΗ

- άντληση θαλασσινού νερού, βρώμικου νερού, νερού που περιέχει στερεούς ρύπους όπως άμμο, καυστικές ή διαβρωτικές ουσίες.
- άντληση υγρών των οποίων η θερμοκρασία υπερβαίνει τους 90°C.
- άντληση υγρών τροφίμων.
- άντληση εύφλεκτων και εκρηκτικών υγρών.
- χρήση από παιδιά, χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
- λειτουργία ξηρής αντλίας.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Μίνι αντλία λαδιού με τροφοδοσία 12V.
 - Πρέπει να θυμόμαστε ότι πριν αρχίσουμε να εργαζόμαστε με την αντλία, το δοχείο λαδιού θα πρέπει να είναι ήδη ελαφρώς γεμάτο με λάδι. Μην μεταφέρετε λάδι σε ένα άδειο, άδειο δοχείο.
 - Προσοχή στη χωρητικότητα. Ενώ η αντλία λειτουργεί, προσέξτε να μην διασχίσετε τη γραμμή χωρητικότητας.
 - Απαγορεύεται η χρήση αντλίας για άντληση αλκοόλης, βενζίνης και άλλων εύφλεκτων υγρών.
 - ΠΡΟΣΟΧΗ: το κάτω μέρος της αντλίας πρέπει να είναι βυθισμένο στο υγρό.
 - ΠΡΟΣΟΧΗ: απαγορεύεται να αφήνετε τη συσκευή εργασίας χωρίς επιτήρηση, καθώς μπορεί να προκληθεί διαρροή καυσίμου λόγω υπερπλήρωσης της δεξαμενής στόχου.
- Μην ξεκινήσετε τον διανομέα χωρίς να τοποθετήσετε πρώτα τους εύκαμπτους σωλήνες αναρρόφησης και παροχής.

ΑΡΧΕΣ ΧΟΡΗΓΗΣΗΣ ΠΡΩΤΩΝ ΒΟΗΘΕΙΩΝ

Άτομα που καταπίνουν τοξικά υγρά - εάν το καύσιμο καταποθεί, μην προκαλέσετε εμετό, αλλά τα άτομα που κατάπιαν το καύσιμο πρέπει να πίνουν άφθονο γάλα ή νερό.

Άτομα που υπόκεινται σε ηλεκτροπληξία - αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος ή προστατέψτε την με στεγνό μονωτικό, το μολυσμένο άτομο θα πρέπει να οδηγηθεί μακριά από το ηλεκτρικό καλώδιο. Προσέξτε να μην αγγίζετε το μολυσμένο άτομο με γυμνά χέρια μέχρι να αφαιρεθεί από το καλώδιο τροφοδοσίας.

Καλέστε αμέσως βοήθεια με τη μορφή εξειδικευμένου και εκπαιδευμένου προσωπικού.

ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Ο διανομέας παραδίδεται σε πλήρη κατάσταση και δεν χρειάζεται καμία συναρμολόγηση. Ο κινητήρας μπορεί να επισκευαστεί μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

1) Αποσυσκευασία: Σε περίπτωση ζημιάς στη συσκευασία, ελέγξτε ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Πριν εγκαταστήσετε και θέσετε σε λειτουργία τον διανομέα, βεβαιωθείτε ότι οι ονομασίες στην ετικέτα της συσκευής πληρούν τις απαιτήσεις που πρέπει να εφαρμόζονται στις δεδομένες συνθήκες χρήσης.

2) Αν και οι διαστάσεις και το βάρος του διανομέα δεν πρέπει να προκαλούν προβλήματα κατά τη μετακίνηση, συνιστούμε:

- μην μετακινείτε τη συσκευή χωρίς να αποσυνδέσετε το φως ρεύματος ή να την αποσυνδέσετε από την τάση
- αποσυνδέστε το σωλήνα αναρρόφησης και τροφοδοσίας
- μην μετακινείτε ποτέ τον διανομέα για να τραβήξετε το καλώδιο ρεύματος

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

Το πιο σημαντικό πράγμα είναι να διατηρείτε την αντλία καθαρή. Η συσκευή δεν απαιτεί καμία συντήρηση και επομένως δεν πρέπει ποτέ να ξεβιδώνεται.



Αυτό το προϊόν είχε σήμανση CE -19

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνουμε με δική μας ευθύνη ότι το προϊόν:

Αντλία Diesel 12V/230V 38mm
Τύπος: G00938, Μοντέλο: 01-38mm

στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση συμμορφώνεται με τα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα σύμφωνα με:

2006/42/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 2006 για τα μηχανήματα και την τροποποίηση της οδηγίας 95/16/EK και των προτύπων EN ISO 12100:2010

συμμορφώνεται με το πιστοποιητικό CE

Τύπος CE αρ. BKC-190300416C της 21.03.2019

που εκδόθηκε από την Shen Zhen BKC Testing Co.,LTD

6/F, Building 3, Zhouteng Industrial Park, Nanwan Street, Longgang District, Shenzhen,

Γκουανγκντόνγκ, Κίνα

Σταθερό: 4000875382 Fax: 0755-32925341

Ταχυδρομείο εταιρείας: bkc@bkc-lab.com

Η δήλωση συμμόρφωσης καθίσταται άκυρη όταν το προϊόν έχει τροποποιηθεί χωρίς τη συμφωνία του παραγωγού

Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 13.05.2019
Τόπος και ημερομηνία
πρόσωπο

mgr Grzegorz Kowalczyk
Εξουσιοδότηση d